

31-9036

# Cocraft®

GRASS TRIMMER 4-STROKE

## HB 380-4T

GRÄSTRIMMER  
RUOHOTRIMMERI

GRESSTRIMMER  
FREISCHNEIDER



**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig information:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Art.no  
31-9036

Model  
WLBCF380

Ver. 20160412  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung



# 4-Stroke Grass Trimmer

Art.no 31-9036    Model WLBCF380

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

**Warning:** The engine has no oil in it. Oil needs to be added before the engine is started.

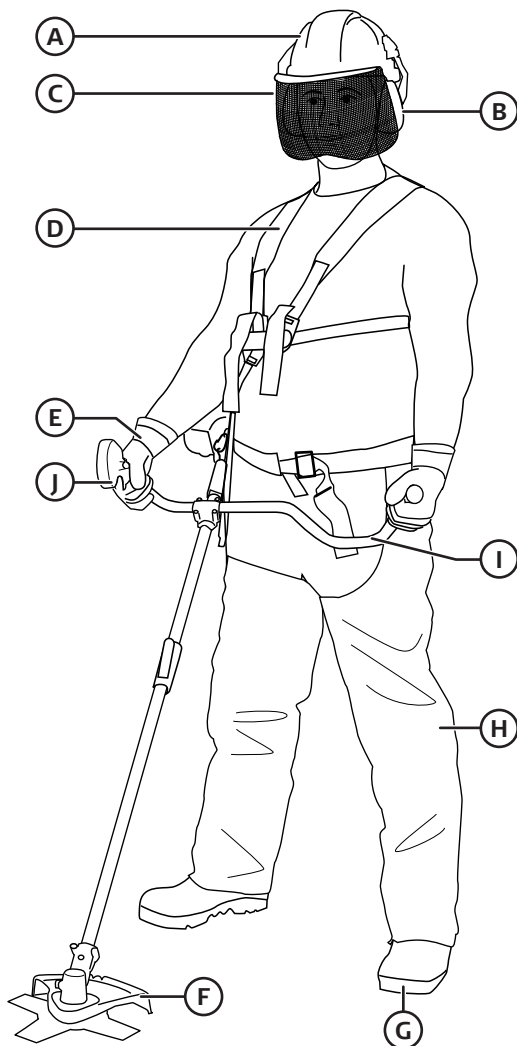
## Safety

- Wear protective footwear, tight-fitting clothes and safety glasses/visor, ear defenders and a helmet.
- Never use the product when you are tired, sick, under the influence of alcohol or medicine.
- Always be careful when handling fuel. Open the fuel tank carefully and release any pressure which might have built up in the tank. Wipe off any spilt fuel and move the product at least 3 metres away from the refuelling location before starting it.
- Remove any sources of ignition, sparks, naked flames, lit cigarettes, etc. from the area where the fuel is mixed, used or stored.
- Never smoke while refuelling or using the product.
- Do not permit anyone other than the operator to come close to the product when it is being started or used. Children, pets and bystanders should keep a distance of at least 15 metres away from the product when it is being used.
- Always hold both handles of the product firmly with your fingers on one side of the handle and thumb on the other side, once the engine is running.
- Keep all body parts away from the trimmer line or brush cutter blade when the engine is running.
- Make sure that the trimmer line or cutter blade is not in contact with any object before starting.
- Only transport the product with the engine switched off.
- Always inspect the product before starting, do not start it if there are worn, damaged or missing parts. Never use the product if it is damaged, incorrectly adjusted or incorrectly assembled.
- All service of the product other than that mentioned in this instruction manual should be carried out by qualified personnel and only using original spare parts.
- Switch the product off before laying it on the ground.
- Be extra vigilant when cutting small bushes or thick grass. They can become stuck in the trimmer head.
- Keep the handles clean, dry and free from oil or fuel.

- Never start the trimmer in a closed room or building. The exhaust fumes contain carbon monoxide and are dangerous to inhale.
- Avoid running the trimmer head near small objects which can be ejected. Check the area to be trimmed for small stones and sharp objects before beginning work. Always stand below the level of the product if you are using it on a slope. Never use the product on a slope if there is the slightest risk of you losing your footing, falling or sliding. Hold the product firmly with both hands.
- Never use the product without wearing the harness.
- When working for long periods, take regular breaks.
- Keep the product free from grass cuttings and other deposits, particularly the guard, trimmer head and engine.
- The product must only be used by persons who have read and understood the contents of this instruction manual. Local regulations may restrict the age of the operator; check what minimum operator age requirements apply to your region.
- The silencer can become very hot; do not touch it with your hands or other parts of your body.
- The trimmer head should not be lifted up during work since the trimmer line can injure the user. Work as close to the ground as possible.
- If the product has been dropped, inspect it carefully and repair the damage before using it again.
- The product must not be used for any other purpose than for clearing undergrowth, trimming lawns and garden work.
- The product must not be used if the safety guard is damaged or missing.
- The product must not be modified or used for any purpose other than that for which it is intended. Doing so increases the risk of accidents and is not covered by the guarantee.
- Do not use the product close to flammable gases and liquids since this could cause a fire or lead to an explosion.
- Never begin using the product without having full view of the entire work area. Keep your proper footing and balance at all times.
- Be extra careful when using the brush blade for clearing small bushes or saplings. Twigs and branches can jam in the blade and cause kickback resulting in a loss of control.
- First-time users should be equipped with safety equipment and be instructed in the correct use of the product by an experienced operator.
- Never start the product indoors. The product will emit poisonous exhaust gases as soon as it is started, these gases may be invisible and odourless but are harmful if inhaled.
- Always wear gloves and keep your hands warm when using the product. Long-term exposure to hand-arm vibration from using this type of product can lead to permanent damage to hands and arms. If symptoms such as poor blood circulation, white finger tips, reduction in sense of touch, numbness or tingling in fingers occur, contact a doctor.

## Safety equipment

- A. Helmet
- B. Ear protectors
- C. Visor
- D. Harness
- E. Gloves
- F. Trimmer guard/Blade guard
- G. Safety boots
- H. Heavy-duty work trousers
- I. Anti-vibration handle
- J. Throttle with stop switch



## Product safety symbols and their meaning



Wear protective head gear, protective eyewear/visor and ear defenders.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Read the instruction manual carefully and make sure that you understand its contents before you use the product. Save the manual for future reference.



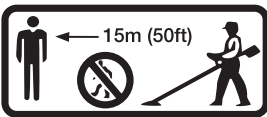
Stones and other debris can be ejected by the trimmer.



Foot injuries may result by coming too close to the rotating trimmer head.



Noise emissions from outdoor equipment according to EU directive 2000/14/EC. The machine's noise emissions are stated in the *Specifications* and on the decal.



Do not permit anyone else to come close to the trimmer when it is in use. Children, pets and bystanders should keep a distance of at least 15 metres away from the trimmer when it is being used.



Warning:

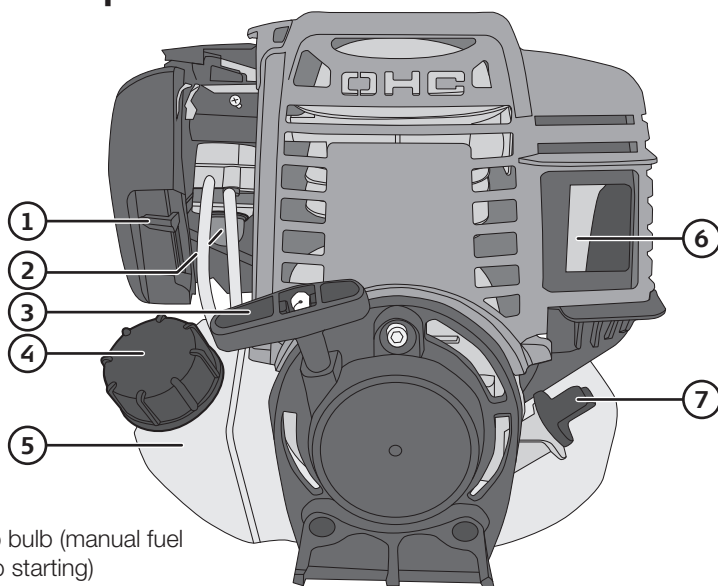


This product complies with applicable European directives.

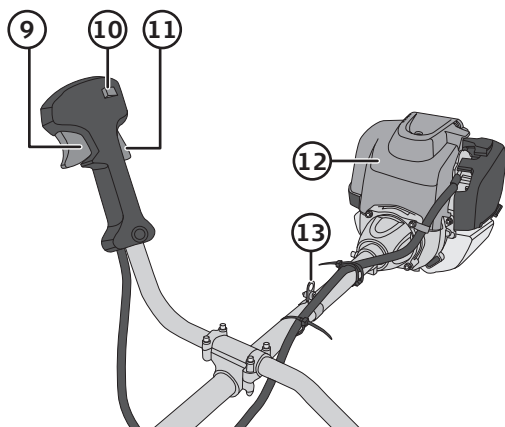
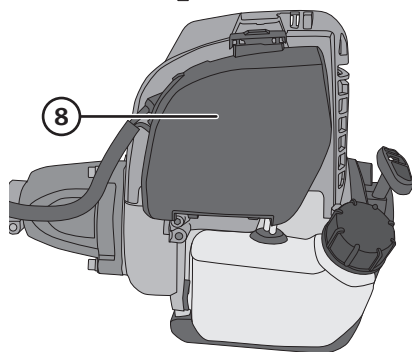


**max. 6750 min<sup>-1</sup>** Highest allowable product speed.

## Product description

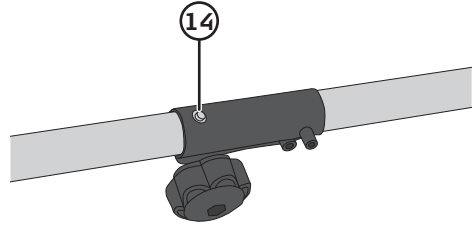


1. Choke
2. Primer pump bulb (manual fuel pump to help starting)
3. Starter handle
4. Fuel cap
5. Fuel tank
6. Silencer
7. Oil filler cap/dipstick
8. Air filter

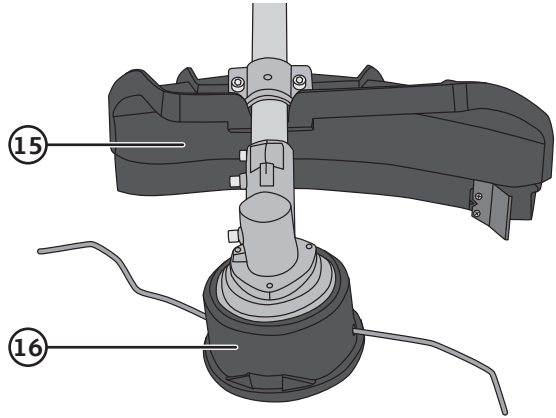


9. Throttle
10. On/off switch
11. Throttle trigger lockout (must be engaged for throttle to work)
12. Motor housing
13. Harness ring

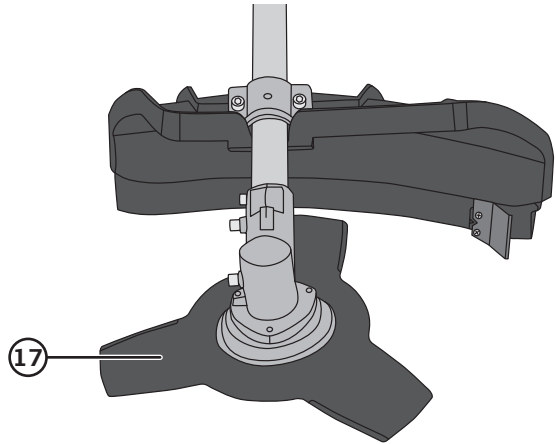
14. Lower shaft connector with ball-catch and locking knob



15. Debris shield  
16. Trimmer head



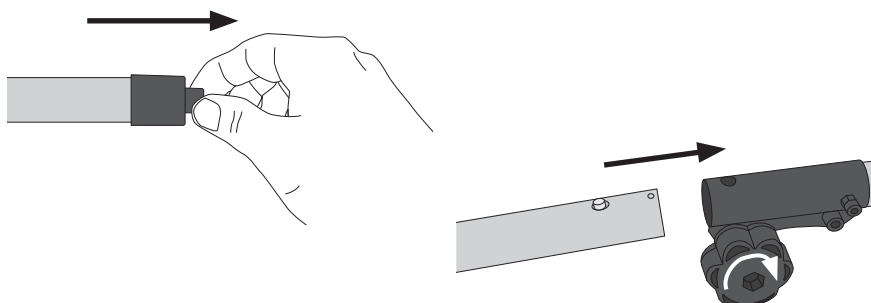
17. Brush cutter blade





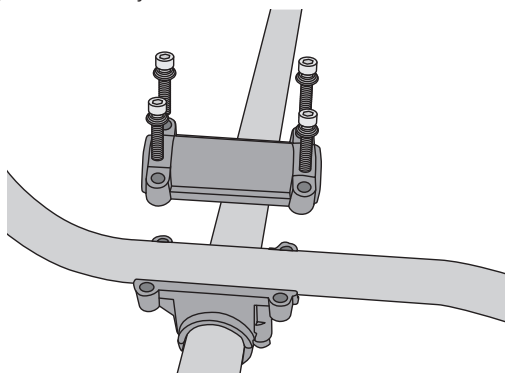
## Assembly

### Shaft

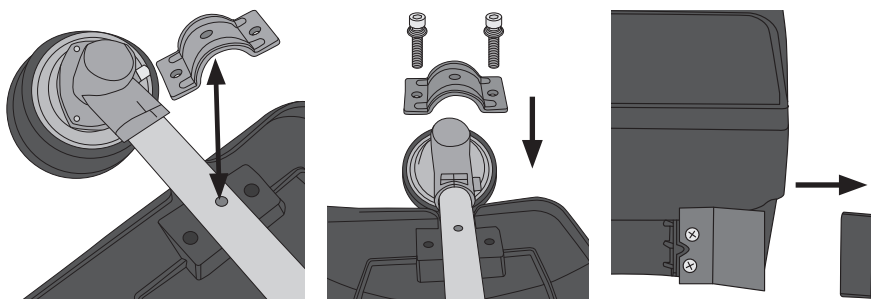


### Handle with throttle

**Note:** Try setting the handle to different positions to find the one that is most ergonomic for you.



### Debris shield

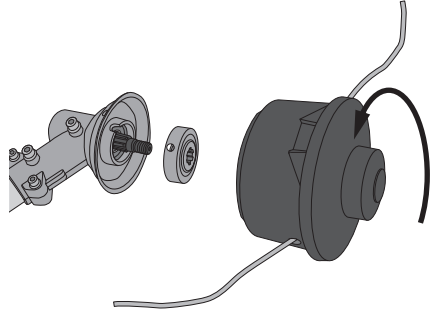


## Attaching the blade/trimmer head

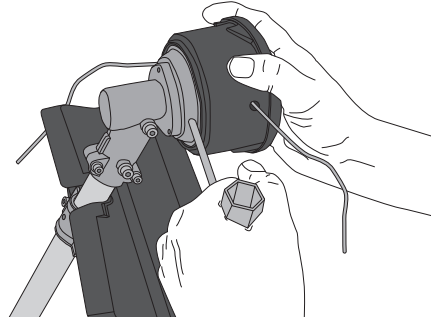
**Warning:** The brush cutter/grass trimmer must only be used with the included trimmer head and accompanying nylon trimmer line or tri-tooth brushcutter blade. Attempts to use other types of cutting accessories can lead to personal injury or damage to the product.

### Trimmer head

1. **Note:** The trimmer head has a left-hand thread, screw it on anticlockwise.

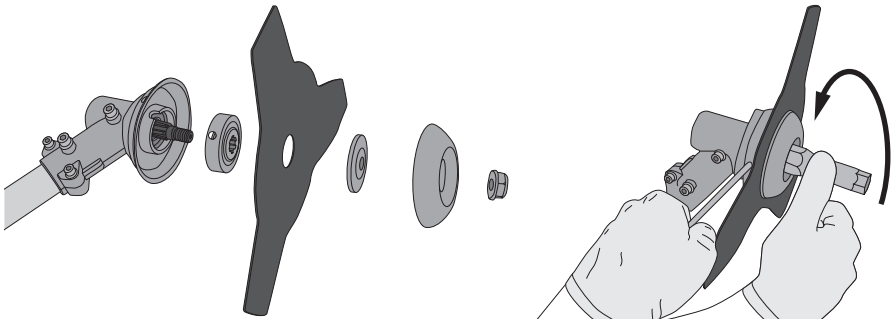


2. Lock the drive shaft using the handle of the spark plug spanner to prevent it turning.



### Brush cutter blade

**Warning:** Always wear safety gloves when handling the blade, it is sharp.



Lock the drive shaft using the handle of the spark plug spanner to prevent it turning.

**Note:** The nut has a left-hand thread.

# Operating instructions

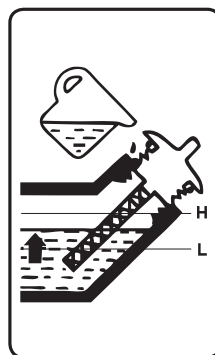
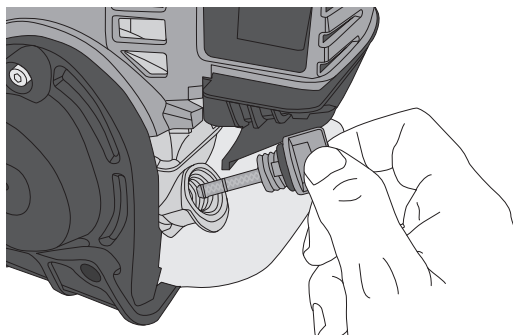
## Harness



**Note:** Adjust the harness so that the trimmer is supported and well-balanced.

## Engine oil

**Warning:** The engine has no oil in it when the product is sold. Oil needs to be added before the engine is started. Recommended oil: **SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 5W-30 or SAE 5W-40.** Use high quality oil and place the trimmer on a level surface when checking the oil level.



## Fuel

- **Warning:** Never refuel the product while the engine is running.
- Use only 95 octane petrol.



**Fire hazard.** Never use the grass trimmer or handle fuel in the proximity of open flames or in areas where sparks may occur. Never smoke while refuelling, mixing fuel or when handling fuel in any other way.

**Note:** Always refuel outdoors, **never** indoors.

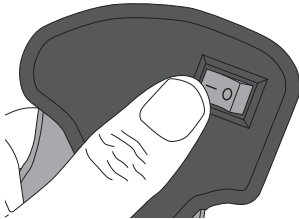
## Switching on

**Note:** A new engine should be “run in” by using it at low speed and with low resistance for the first few hours. This will help all the moving parts of the engine to loosen up and mate together better and will ultimately lengthen the useful life of the engine. After it has been run in, the engine will provide maximum performance and can be operated at full load. However, the engine should only be operated at full throttle for short periods.

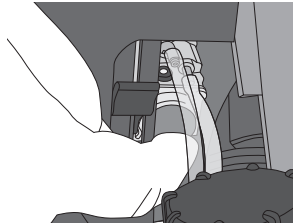
### **Warning: Before switching the trimmer on, check that:**

- The engine has the correct level of oil.
- The harness is intact.
- The trimmer is undamaged and all the screws are tight.
- There is fuel in the tank and that the fuel cap is locked.
- You have read and understood the entire instruction manual.
- You are wearing all the necessary safety equipment (safety shoes, trousers, jacket, gloves, helmet with visor, ear defenders and glasses/goggles) and that the trimmer is intact and working properly.
- The trimmer is clean and all the ventilation slits on the engine housing are free of dirt and debris.
- The throttle and throttle lock work properly.
- The starter handle and cord are undamaged.
- The on/off switch works properly.
- The trimmer head/brushcutter blade is completely motionless when the engine is idling.
- The air filter is clean. Clean or change as necessary.
- The fuel tank, carburettor or fuel lines do not leak.
- The debris shield is intact and has no cracks in it. Replace it if it is damaged.
- The brushcutter blade is centred, sharp and intact. A cracked or damaged blade which is not centred can cause vibrations and damage the trimmer.
- The trimmer head is intact and has no cracks in it. Replace it if it is damaged.

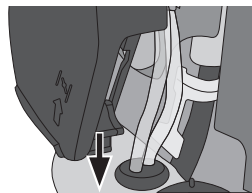
### **Cold start**



1. Set the power switch to the (I) position.



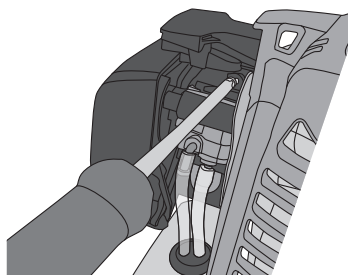
2. Pump the primer bulb until fuel becomes visible in the clear return-fuel line.



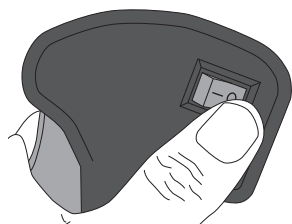
3. Engage the choke.
4. Pull quickly and firmly on the starter handle.
5. Disengage the choke as soon as the engine is running.
6. The engine might, depending on temperature, air humidity and other environmental factors; need to run for a short while on half-choke.

### Idle speed adjustment

The idle speed must **not** be so high that the trimmer head/brushcutter blade rotates when the engine is just ticking over. Adjust if necessary.



### Switching off

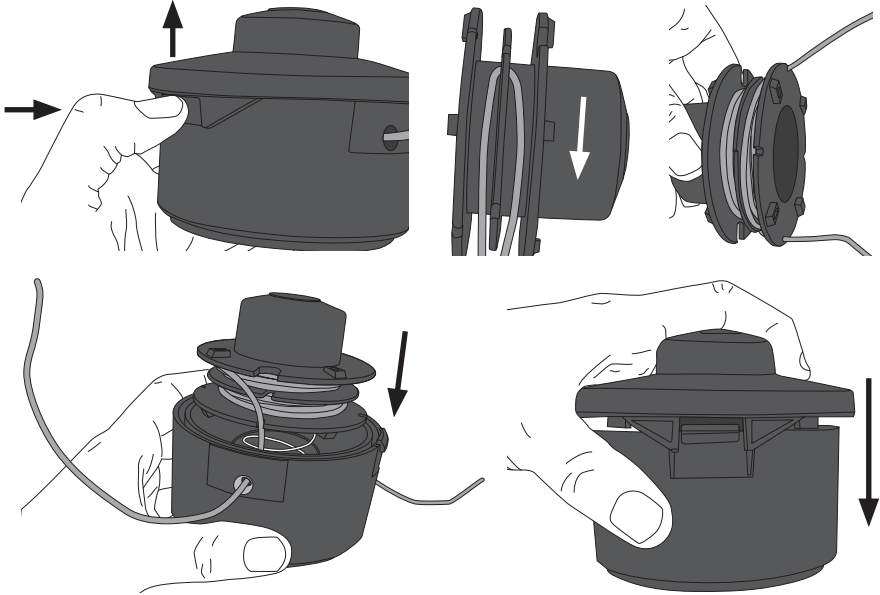


### Care and maintenance

**Warning:** Switch off the engine before all servicing, adjusting and cleaning the grass trimmer.

## Changing trimmer line

**Note:** The trimmer head should first be detached from the trimmer before the line is changed.

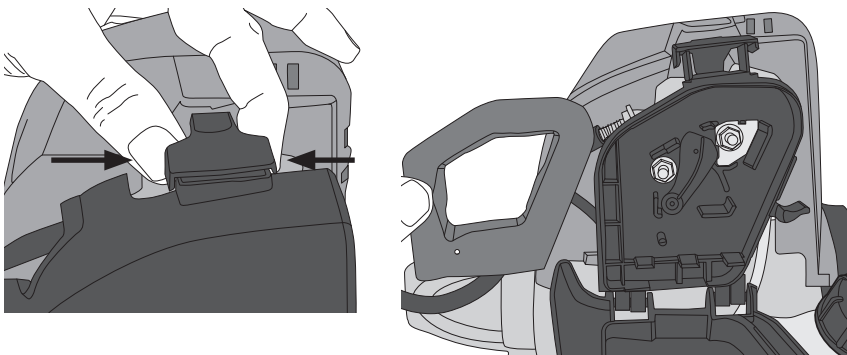


## Air filter

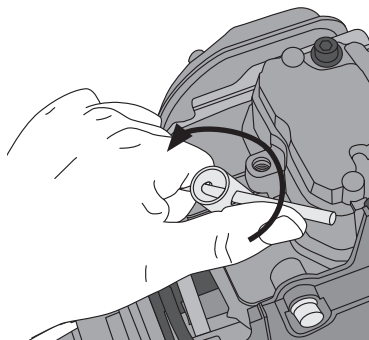
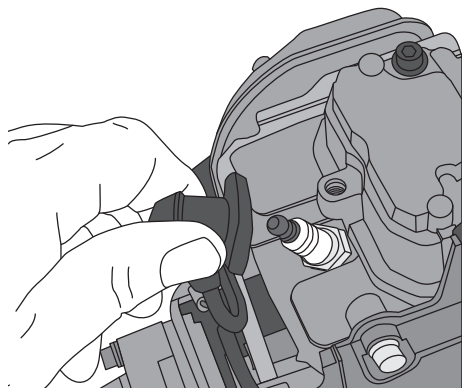
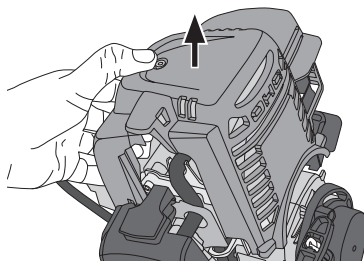
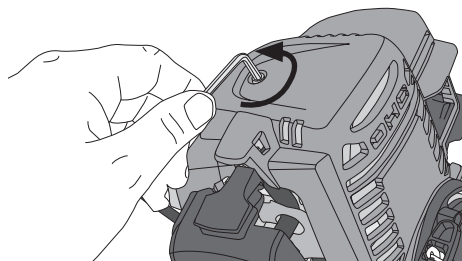
Never use the grass trimmer without the air filter fitted.

### *Cleaning*

The air filter should be cleaned every year, more often if the trimmer is used in dusty environments. Wash the filter in soapy water and let it air-dry.



## Spark plug

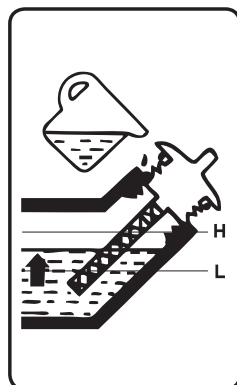


- Type of spark plug: Torch CMR7H
- Electrode gap: 0.6–0.7 mm
- Tightening torque: 15–17 Nm

## Filling/changing the engine oil

Unscrew the filler cap/dipstick and check the oil level. Make sure that the trimmer is on a level surface when the oil level is checked. If the oil level is low, add more oil.

**Note:** Change the oil after the first 20 hours operation and then at the beginning or end of every working season.



## Transport and storage

### *Transport*

- Empty the fuel tank and tie down/secure the trimmer so that it can't move around.  
Fit the blade guard onto the brush cutter blade if it is attached to the trimmer.

### *Things to do before storing the trimmer*

The following actions should be taken before the trimmer is put away for storage for an extended period (more than 30 days).

1. Empty the fuel tank.
2. Start the engine and let it run until it is out of fuel.
3. Allow the engine to cool for 5 minutes.
4. Remove the spark plug.
5. Pour about 2 tablespoonfuls of 2-stroke engine oil into the cylinder.
6. Check that the power switch is in the **(0)** position. Turn the engine over by hand using the starter handle a few times to coat all the parts with oil.
7. Refit the spark plug.
8. Clean the exterior of the trimmer.
9. Fit the blade guard onto the brush cutter blade if it is attached to the trimmer.
10. The trimmer should be stored in a dry location away from any sources of ignition such as naked flames, sparks, heaters and smoking areas.

### *Using the trimmer after long-term storage*

1. Remove the spark plug.
2. Turn the engine over by hand using the starter handle a few times to remove any excess oil from the cylinder.
3. Clean the spark plug electrodes and check that the electrode gap is 0.026 inch (0.65 mm).
4. Check that the trimmer is lubricated and that all the safety features work as they should.
5. Add fuel.



## Troubleshooting guide

The trimmer won't start or runs poorly.

- Make sure that the correct fuel is used. If necessary, empty the tank and change the fuel.
- Check the spark plug and replace it if necessary.
- Make sure that the choke is in the correct position.
- **Cold start:** Begin with full choke and then reduce to no choke (or half choke) when the engine has started.
- **Warm start:** No choke.
- **The engine might have been flooded by too many attempts to start it. What to do:**
  1. Disconnect the spark plug lead from the spark plug.
  2. Remove the spark plug and turn the engine over a few times to help the fuel evaporate.
  3. Wipe the spark plug dry with a clean cloth and refit it (or replace it with a new one).

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Engine</b>	Air-cooled 4-stroke
<b>Engine capacity</b>	37.7 cc
<b>Fuel</b>	95 octane
<b>Max engine power</b>	1 kW (1.34 hp)
<b>Max spindle speed</b>	Trimmer line 6375 min <sup>-1</sup> , Brushcutter blade 7500 min <sup>-1</sup>
<b>Max engine speed</b>	Trimmer line 8500 min <sup>-1</sup> , Brushcutter blade 10,000 min <sup>-1</sup>
<b>Idle speed</b>	3000 ± 300 min <sup>-1</sup>
<b>Direction of rotation</b>	Anticlockwise (viewed from above)
<b>Spark plug</b>	Torch CMR7H
<b>Tank capacity</b>	630 ml
<b>Cutter Nylon trimmer line</b>	Diameter: 2.4 mm
<b>3-tooth brush cutter blade</b>	Ø 255 mm, bore: 1" (25.4 mm)
<b>Vibration level in accordance with ISO 22867</b>	7.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Sound pressure level in accordance with ISO 22868</b>	LpAd = 98 dB(A), K = 3 dB(A) LwAav = 114 dB(A) K = 3 dB(A)
<b>Weight</b>	7.8 kg

# Grästrimmer 4T

Art.nr 31-9036 Modell WLBCF380

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

**Varning!** Motorolja är inte påfylld, fyll olja innan trimmern startas.

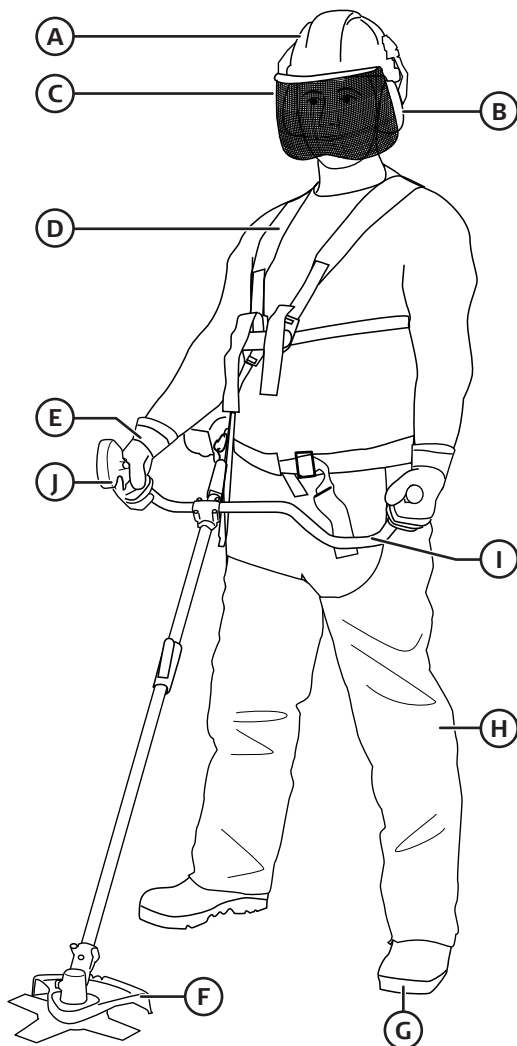
## Säkerhet

- Använd skyddsskor, åtsittande kläder, skyddsglasögon/visir, hörselskydd och hjälm.
- Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk, påverkad av alkohol eller medicin.
- Var alltid aktsam vid hantering av bränsle. Öppna tanklocket försiktigt och släpp ut trycket som kan ha uppkommit i tanken. Torka upp allt spill och flytta sedan produkten minst 3 meter från tankningsplatsen innan den startas.
- Avlägsna alla antändningskällor, gnistor, öppna lågor, tobaksrökning etc. från platser där bränsle blandas, hanteras eller förvaras.
- Rök aldrig vid tankning eller arbete med produkten.
- Tillåt ingen annan än användaren att vara nära produkten vid start eller arbete med den. Barn, husdjur och åskådare ska vara på ett avstånd av minst 15 meter från produkten när den används.
- Håll alltid produkten stadigt i båda handtagen med fingrarna på en sida av handtaget och tummen på andra sidan när motorn är startad.
- Håll undan alla kroppsdelar från trimmerlina eller slyklinga när motorn går.
- Kontrollera före start att trimmerlina eller slyklinga inte har kontakt med något föremål.
- Transportera endast produkten med motorn avstängd.
- Inspektera alltid produkten före start, starta den inte om det finns utslitna, saknade eller skadade delar. Använd aldrig en produkt som är skadad, feljusterad eller inte är monterad på rätt sätt.
- All annan service än den som nämns i bruksanvisningen ska utföras av kvalificerad servicepersonal och med originalreservdelar.
- Stäng av produkten innan den läggs ner på marken.
- Var extra uppmärksam när du kapar små buskar eller tjockt gräs som kan fastna i trimmerhuvudet.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja eller bränsle.
- Starta aldrig trimmern i ett stängt rum eller byggnad. Avgaserna är farliga att andas in, de innehåller koloxid.

- Undvik att föra trimmerhuvudet nära små föremål som kan kastas iväg. Kontrollera om ytan som ska trimmas har småstenar, glasbitar etc. innan arbetet påbörjas. Stå alltid nedanför produkten om du använder den på lutande mark. Använd ALDRIG produkten på lutande mark om det finns minsta risk att du tappar fotfästet, ramlar eller glider ner. Håll i båda handtagen.
- Använd aldrig produkten utan selen.
- Om du arbetar långa perioder, ta paus med jämna mellanrum.
- Håll produkten ren från gräsrester och andra beläggningar, speciellt skyddet, trimmerhuvudet och motorn.
- Produkten får endast användas av vuxna personer som har läst och förstått bruksanvisningen. Tänk på att lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Ljuddämparen blir mycket het, håll undan händer och andra kroppsdelar.
- Trimmerhuvudet får inte lyftas upp under arbetet eftersom trimmerlinan kan skada användaren. Arbeta så nära marken som möjligt.
- Om du skulle tappa produkten inspektera den noga och reparera ev. skador innan den används på nytt.
- Produkten får inte användas till något annat ändamål än röjning av sly, trimning av gräsmattor och trädgårdar.
- Produkten får inte användas om skyddet saknas eller är skadat.
- Produkten får inte ändras och/eller användas för andra arbetsmoment. Risker för olycksfall ökar och garantin gäller inte.
- Använd inte produkten i närheten av brännbara gaser och vätskor eftersom det kan leda till brand eller explosion.
- Börja aldrig arbeta med produkten utan att ha uppsikt över hela arbetsplatsen. Se till att stå säkert och med god balans.
- Var extra uppmärksam om du använder slyklingen för att röja små buskar eller sly. Kvistar kan fastna i klingan vilket kan leda till ryck eller kast som gör att du förlorar kontrollen.
- Den som använder produkten för första gången ska instrueras om hur den ska användas och utrustat med skyddsutrustning av en erfaren användare.
- Starta aldrig produkten inomhus. Den avger giftiga avgaser så snart den startats, avgaserna kan var osynliga och luktfria.
- Ha alltid handskar och se till att vara varm om händerna. Att under längre period utsättas för vibrationer från den här typen av produkt kan leda till handskador. Om du får symptom på dålig blodcirkulation t.ex. vita fingrar, domningar eller andra symptom, kontakta läkare.

## Säkerhetsutrustning

- A. hjälm
- B. Hörselskydd
- C. Visir
- D. Sele
- E. Handskar
- F. Trimmer-/klingskydd
- G. Skyddsskor
- H. Grova arbetsbyxor
- I. Avvibrerat handtag
- J. Gashandtag med stoppknapp



## Produktmärkning med säkerhetssymboler på maskinen



Använd skyddshjälm, skyddsglasögon/visir och hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Använd skyddsskor.



Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara den sedan för framtida bruk.



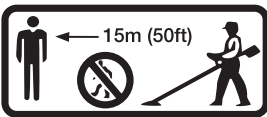
Stenar och andra föremål kan kastas iväg av grässtrimmern.



Håll fötterna på avstånd från slyklingen/trimmerhuvudet när det roterar.



Bulleremissioner till omgivningen enligt EU-direktiv 2000/14/EC. Maskinens emission anges i kapitlet *Specifikationer* och på dekal.



Tillåt ingen annan än användaren att vara nära grässtrimmern när den används. Barn, husdjur och åskådare ska befinna sig på ett avstånd av minst 15 meter från grässtrimmern när den används.



Varning!



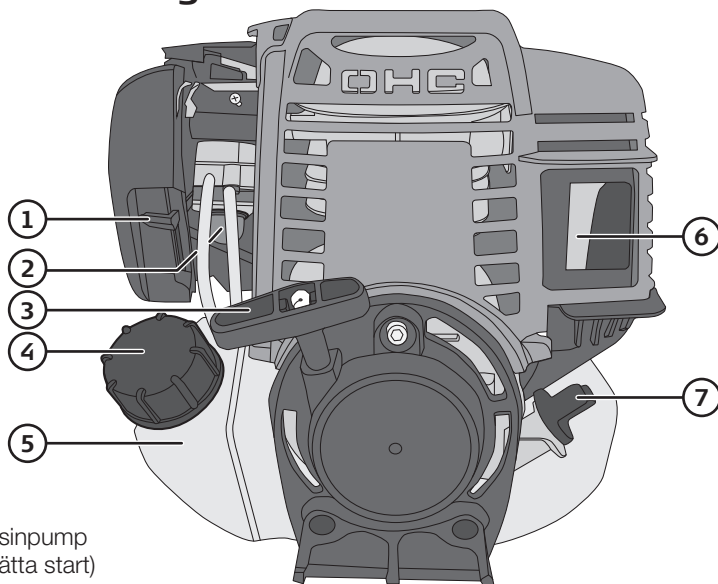
Denna produkt överensstämmer med gällande EU-direktiv.



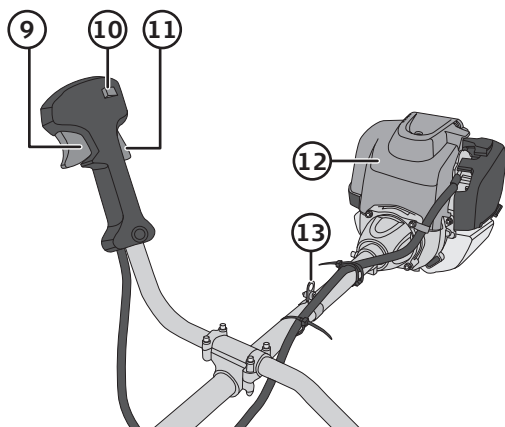
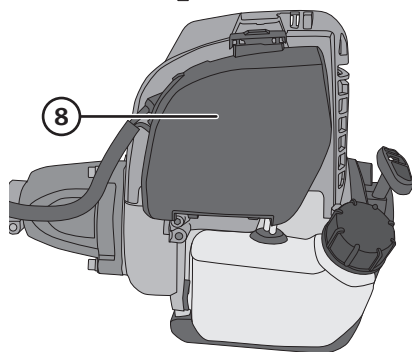
**max. 6750 min<sup>-1</sup>**

Högsta tillåtna varvtal för produkten.

# Produktbeskrivning

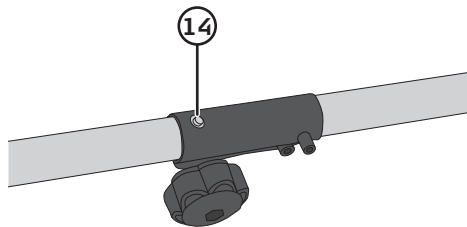


1. Choke
2. Primerpump  
(manuell bensinpump  
för att underlätta start)
3. Starthandtag
4. Tanklock
5. Bränsletank
6. Ljuddämpare
7. Oljepåfyllning/oljesticka
8. Luftfilter



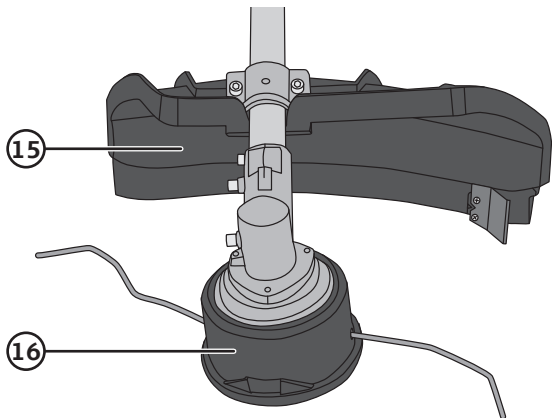
9. Gasreglage
10. Strömbrytare på/av
11. Säkerhetsspärr  
(spärrar gasreglaget  
mot ofrivilligt gaspådrag)
12. Motorkåpa
13. Fästögla för bärsele

14. Fäste för nedre riggrör med kulspärr och låsvred

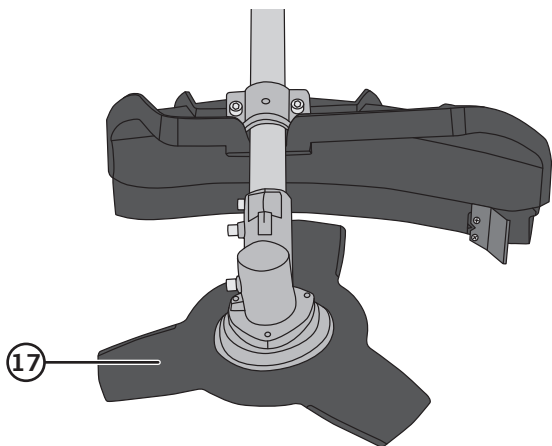


15. Trimmer-/klingskydd

16. Trimmerhuvud



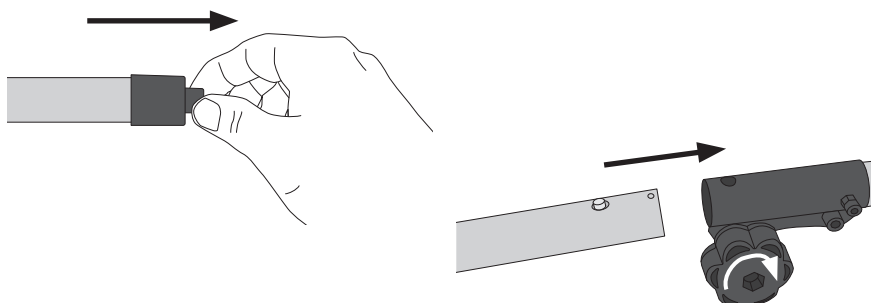
17. Slyklinga





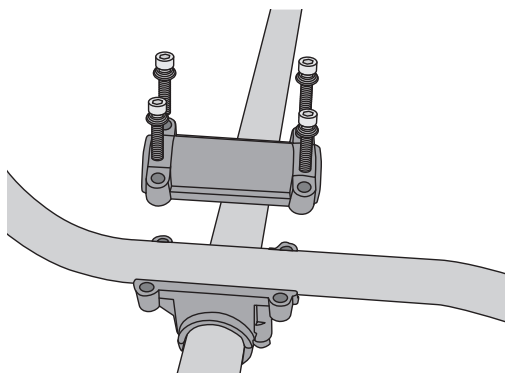
## Montering

### Riggrör

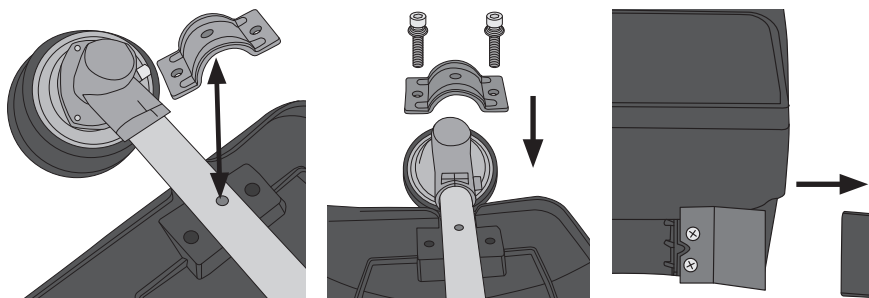


### Handtag med gasreglage

**Obs!** Prova dig fram och montera handtaget i en position som passar dig ergonomiskt.



### Trimmer-/klingskydd

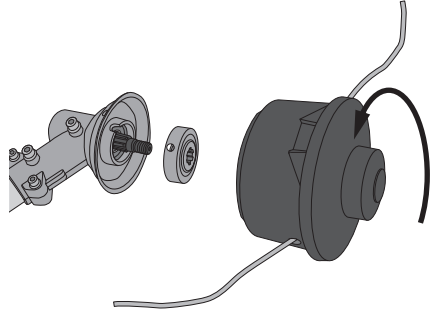


## Montera skärutrustning

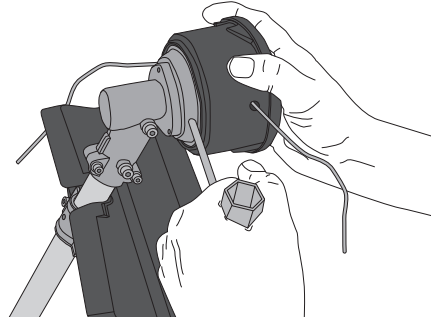
**Varning!** Sly- och grässtrimmern får endast användas med medföljande trimmerhuvud med nylontråd eller trebladig slyklinga. Att använda andra tillbehör kan leda till personskada eller till att trimmern förstörs.

### Trimmerhuvud

1. **Obs!** Trimmerhuvudet är vänstergängat, gänga på det moturs.

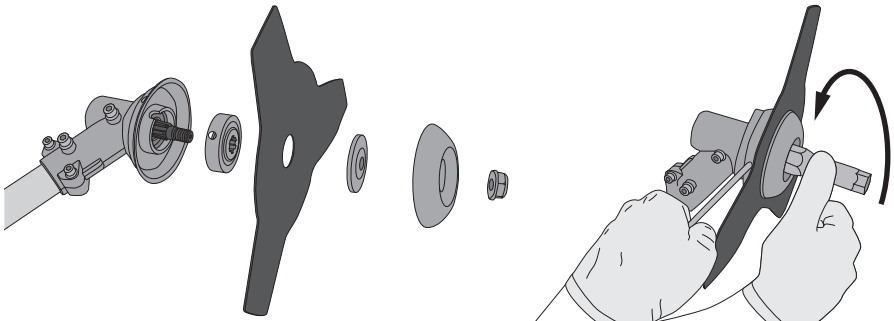


2. Spärra drivaxeln med skaftet till tändstiftshylsan så att du kan dra åt.



### Slyklinga

**Varning!** Använd alltid handskar när du hanterar slyklingan, den är vass.

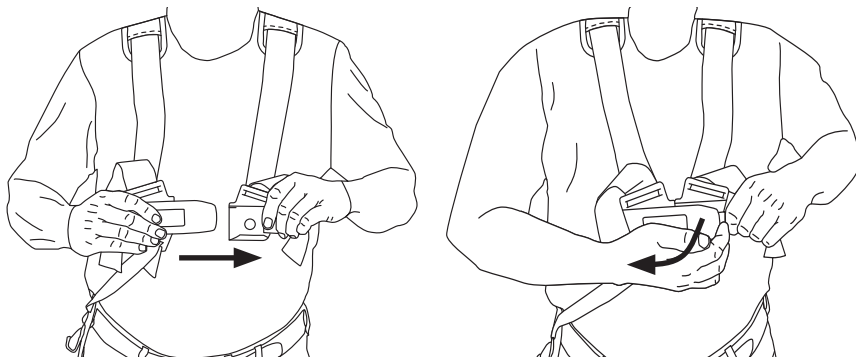


Spärra drivaxeln med skaftet till tändstiftshylsan så att du kan dra åt.

**Obs!** Muttern är vänstergängad.

## Användning

### Sele

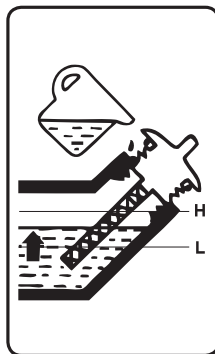
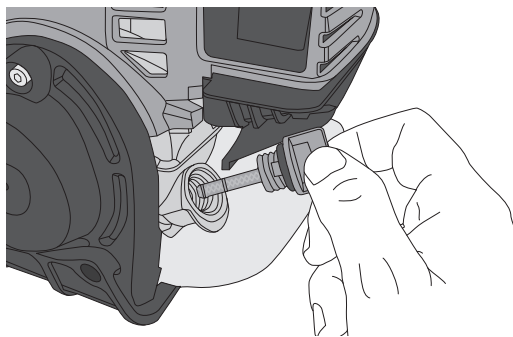


**Obs!** Justera selen så att den ger bästa möjliga balans/avlastning vid användning.

### Motorolja

**Varning!** Motorolja är inte påfylld vid leverans, fyll olja innan trimmern startas.

Rekommenderade oljor: **SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 5W-30** eller **SAE 5W-40**. Använd olja av god kvalitet och se till att trimmern står plant när du kontrollerar nivån.



### Bränsle

- **Varning!** Fyll aldrig på bränsle när sågens motor går.
- Använd 95-oktanig bensin.



Brandfara. Använd aldrig grästrimmern eller hantera bränsle i närheten av öppen eld eller på platser där gnistor kan uppstå. Rök aldrig vid tankning, blandning av bränsle eller när bränsle hanteras på annat sätt.

**Obs!** Fyll alltid på bränsle utomhus, **aldrig** inomhus.

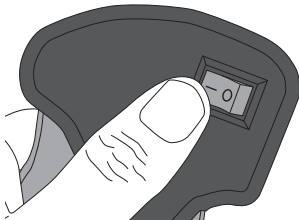
## Start

**Obs!** Under de första timmarna ska motorn köras med lägre belastning/varvtal, detta förlänger motorns livslängd. Efter att motorn körts in lämnar den maxeffekt och kan belastas maximalt. Kör dock endast motorn på full gas under kortare perioder.

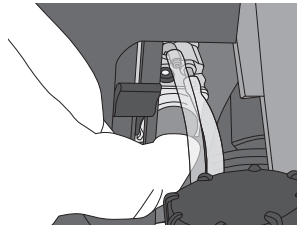
### Varning! Kontrollera före start att:

- Motorolja är påfylld.
- Selen är oskadad.
- Trimmern är helt oskadad och att alla skruvar är åtdragna.
- Bränsle är påfyllt och tanklocket åtdraget.
- Du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Du bär all nödvändig säkerhetsutrustning (skyddsskor, lämpliga byxor och jacka, handskar, hjälm med visir, hörselskydd och skyddsglasögon) och att trimmern är hel och fungerar som den ska.
- Trimmern är ren utvändigt och att motorkåpens alla ventilationsöppningar är fria från föroreningar.
- Gasreglaget och gasreglagets spärr fungerar.
- Starthandtaget och startsnöret är hela.
- Strömbrytaren fungerar.
- Trimmerhuvudet/slyklingen står helt stilla vid tomgång.
- Luftfiltret är rent. Rengör eller byt vid behov.
- Inget bränsleläckage förekommer från bränsletank, bränsleledningar eller förgasare.
- Trimmer-/klingskyddet är helt och fritt från sprickor. Byt ut det om det är skadat.
- Klingen är centrerad, skarp och fri från sprickor. En skadad klinga eller en klinga som inte är centrerad kan leda till vibrationer och till att trimmern förstörs.
- Trimmerhuvudet är helt och fritt från sprickor. Byt ut det om det är skadat.

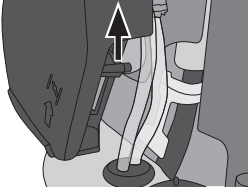
### Kallstart



1. Ställ strömbrytaren i läge på (I).



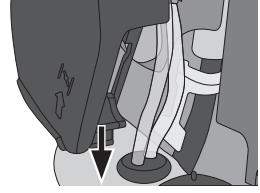
2. Pumpa tills bränsle syns i den transparenta returbränsleslangen.



3. Stäng choken.



4. Dra snabbt och kraftfullt i handtaget för att starta.

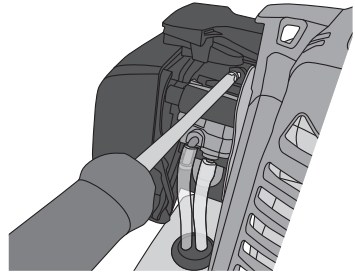


5. Öppna choken helt så fort motorn tänt till.

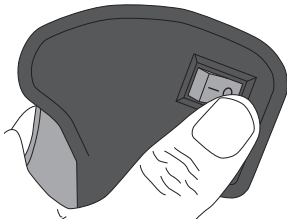
6. Motorn kan, beroende på temperatur och luftfuktighet etc., behöva gå en kort stund på halv choke.

## Tomgångsjustering

Tomgångsvarvtalet får **inte** vara så högt att trimmerhuvudet/slyklingen roterar vid tomgång. Justera vid behov.



## Stopp

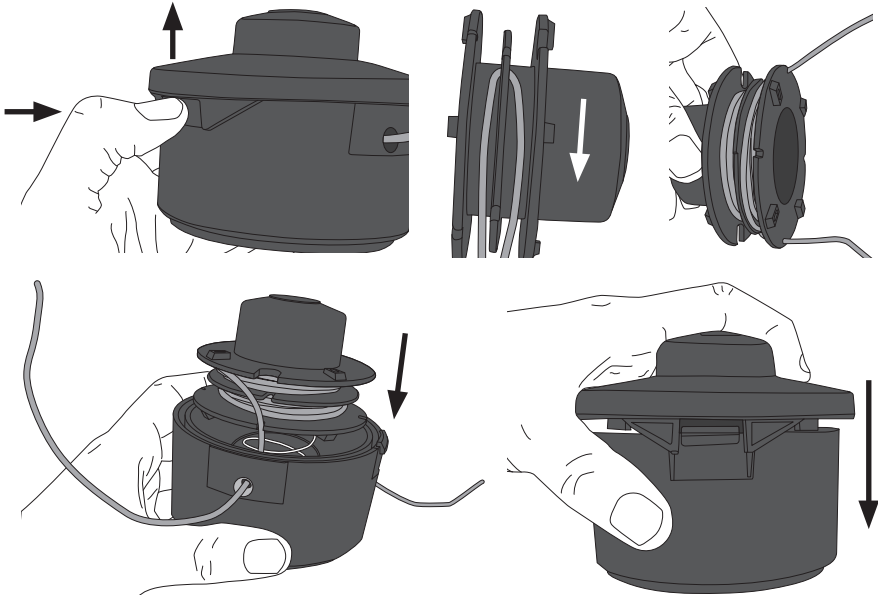


## Skötsel och underhåll

**Varning!** Stäng av motorn före all service, justering och rengöring av trimmern.

## Trådbyte

**Obs!** Demontera trimmerhuvudet från trimmern när du ska sätta i ny tråd.

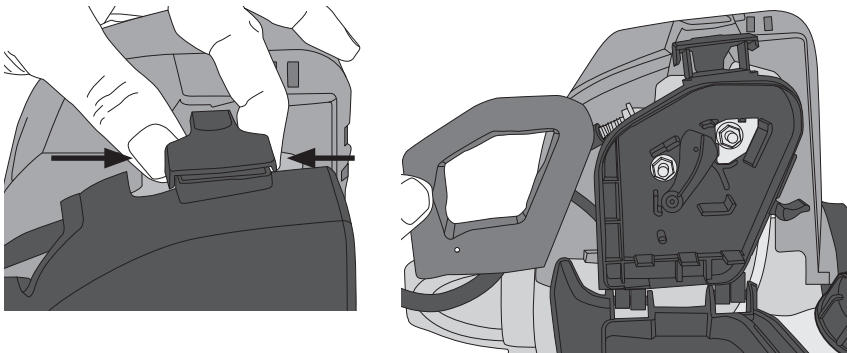


## Luftfilter

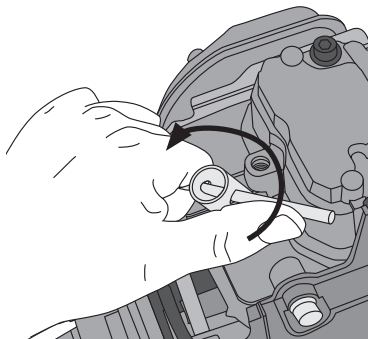
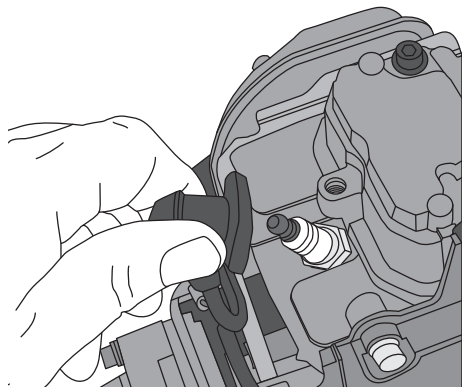
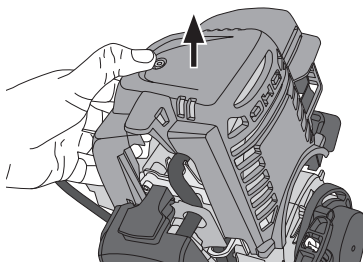
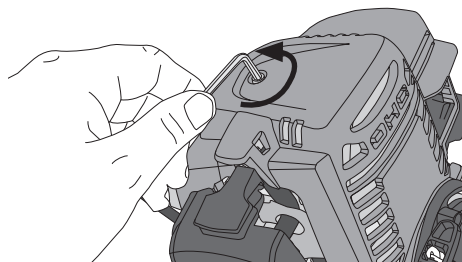
Använd aldrig grässtrimmern utan luftfilter.

## Rengöring

Rengör luftfiltret efter varje säsong, oftare om du arbetar under mycket dammiga förhållanden. Använd tvål och vatten, låt torka.



## Tändstift

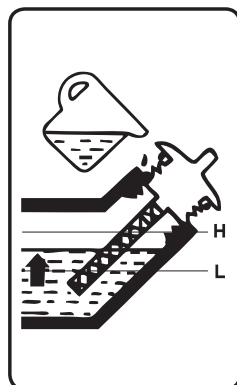


- Tändstift typ: Torch CMR7H
- Elektroavstånd: 0,6–0,7 mm
- Åtdragningsmoment: 15–17 Nm

## Motorolja, påfyllning och byte

Skruva ur oljestickan och kontrollera nivån.  
Se till att trimmern står plant när du kontrollerar nivån.  
Fyll på vid behov.

**Obs!** Byt olja efter de första 20 timmarnas användning och sedan efter varje säsong.



## Transport och förvaring

### Transport

- Töm bränsletanken och spänn fast trimmern så att den inte riskerar att lossna. Montera skyddet på slyklingen.

### Åtgärder vid förvaring

Utför nedanstående åtgärder om trimmern inte kommer att användas under en längre period (mer än 30 dagar).

1. Töm bränsletanken.
2. Starta motorn och låt den gå tills den stannar av bränslebrist.
3. Låt motorn svalna i ca 5 min.
4. Skruva ur tändstiftet.
5. Håll ca 2 matskedar tvåtaktsolja i cylindern.
6. Kontrollera att strömbrytaren står i läge av **(0)**. Dra runt motorn med starthandtaget upprepade gånger för att alla delar ska få en skyddande oljefilm.
7. Återmontera tändstiftet.
8. Rengör trimmern utvändigt.
9. Montera skyddet på slyklingen.
10. Förvara trimmern torrt och på avstånd från antändningskällor som öppen eld, rökning, gnistor, glödtrådar, heta ytor etc.

### Att börja använda trimmern efter långtidsförvaring

1. Skruva ur tändstiftet.
2. Dra runt motorn med starthandtaget upprepade gånger för att få bort överflödiga olja från cylindern.
3. Rengör tändstiftet och kontrollera elektrodavståndet (0,65 mm).
4. Kontrollera att sågen är oskadad, smord och att alla säkerhetsanordningar fungerar normalt.
5. Fyll på bränsle.



## Felsökningsschema

<p>Trimmern startar inte, går dåligt etc.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Försäkra dig om att rätt bränsle används. Töm tanken och byt bränsle vid behov.</li> <li>• Kontrollera tändstiftet och byt vid behov.</li> <li>• Försäkra dig om att choken står i rätt position.</li> <li>• <b>Kallstart:</b> helt stängd och sedan helt öppen (eller ev. halvt öppen) när motorn tänt till.</li> <li>• <b>Varmstart:</b> helt öppen.</li> <li>• <b>Motorn kan ha fått för mycket bränsle vid upprepade startförsök. Gör så här:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lossa tändkabeln från tändstiftet genom att dra den rakt ut.</li> <li>2. Skruva ur tändstiftet och dra runt motorn några gånger för att vädra ut bränsle.</li> <li>3. Torka av tändstiftet och återmontera eller sätt i ett nytt.</li> </ol> </li> </ul>
---	---

## Avfallshandtering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Motor</b>	Luftkyld 4-taktsmotor
<b>Cylindervolym</b>	37,7 cm <sup>3</sup>
<b>Bränsle</b>	95 oktan
<b>Max motoreffekt</b>	1 kW (1,34 hk)
<b>Max spindelvarvtal</b>	Trådkassett 6375 min <sup>-1</sup> , slyklinga 7500 min <sup>-1</sup>
<b>Max motorvarvtal</b>	Trådkassett 8500 min <sup>-1</sup> , slyklinga 10 000 min <sup>-1</sup>
<b>Tomgångsvarvtal</b>	3000 ± 300 min <sup>-1</sup>
<b>Rotationsriktning</b>	Moturs (sett från ovan)
<b>Tändstift</b>	Torch CMR7H
<b>Tankvolym</b>	630 ml
<b>Skärutrustning</b>	Nylontråd: Ø 2,4 mm Slyklinga med 3 tänder: Ø 255 mm, centrumhål: 25,4 mm (1")
<b>Vibrationsnivå enligt ISO 22867</b>	7,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Ljud enligt ISO 22868</b>	LpAd = 98 dB(A), K = 3 dB(A) LwAav = 114 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Vikt</b>	7,8 kg

# Gresstrimmer 4T

Art.nr. 31-9036    Modell WLBCF380

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

**Advarsel!** Gresstrimmeren er ikke levert med motorolje. Fyll på motorolje før trimmeren tas i bruk.

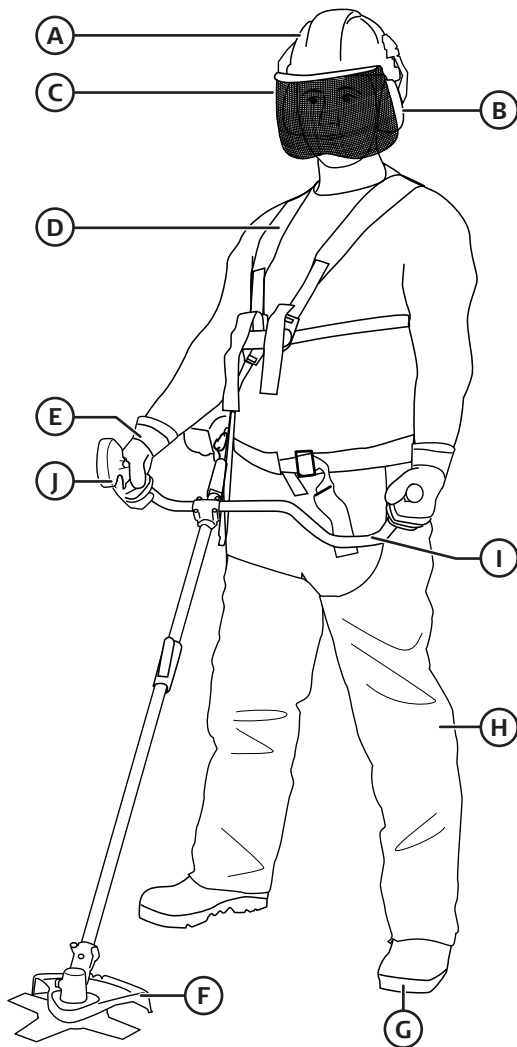
## Sikkerhet

- Bruk verneutstyr som: vernesko, ettersittende klær, vernebriller/visir, hansker, hjelm og hørselsvern.
- Bruk ikke gresstrimmeren når du er sliten, trett, syk eller påvirket av alkohol eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig ved behandling av drivstoff. Tørk opp alt spill etter påfylling av tanken og flytt deretter gresstrimmeren minst 3 meter fra påfyllingsplassen før den startes.
- Unngå alle muligheter for gnistdannelse og flammer, som åpen flamme, tobakksrøyking etc. fra steder der drivstoff blandes, behandles eller oppbevares.
- Unngå tobakksrøyking under tanking og kjøring av gresstrimmeren.
- Sørg for at det ikke er noen andre enn operatøren i nærheten ved oppstart og bruk av trimmeren. Barn, dyr og eventuelle tilskuere skal være på en avstand på minst 15 meter fra gresstrimmeren når den kjøres.
- Hold alltid gresstrimmeren stødig med begge hender, og med fingrene på den ene siden av håndtaket og tommelen på den andre.
- Hold alle kroppsdeler unna trimmetråden og klingens når motoren går.
- Kontroller før oppstart at trimmetråden og klingens ikke har kontakt med noen gjenstand.
- Motoren skal være avstengt ved transport av gresstrimmeren.
- Inspiser alltid gresstrimmeren før start. Den må ikke startes hvis den har utslitte eller ødelagte deler eller hvis deler mangler. Bruk aldri en gresstrimmer som er skadd, feiljustert eller som ikke er montert på riktig.
- All annen service enn den som er nevnt i denne bruksanvisningen skal utføres av kvalifisert servicepersonell og med originale reservedeler.
- Skru av gresstrimmeren før den legges ned på bakken.
- Vær ekstra oppmerksom når du kapper små busker eller tykt gress. Dette kan sette seg fast i trimmerhodet.
- Hold håndtakene rene, tørre og fri for olje eller drivstoff.

- Trimmeren må ikke startes opp inne i et lukket rom eller bygning. Avgassene er farlige å puste inn og inneholder kullos.
- Unngå å komme nær små gjenstander med trimmerhodet. Trimmerhodet kan gjøre at de slynges i vei. Kontroller alltid området for uønskede gjenstander som glasskår, småstein etc. før arbeidet startes. Stå alltid nedenfor trimmeren når den brukes i skråninger. Bruk aldri trimmeren i skråninger dersom det er fare for å miste fotfeste, eller at du kan falle eller gli. Hold i begge håndtakene.
- Bruk aldri produktet uten bærereimen påmontert og godt festet på deg selv.
- Hvis du skal jobbe i lange økter er det viktig å ta rikelig med pauser.
- Hold gresstrimmeren ren for gress og andre forurensninger. Deksløt, trimmerhodet og motoren må renses jevnlig.
- Produktet må kun brukes av voksne personer som har lest og forstått bruksanvisningen. Kontroller lokale lover og forskrifter angående bruk av produktet. Det kan være lokale grenser for alder ved bruk etc., som må overholdes.
- Lyddemperen blir svært varm. Hold hender og andre kroppsdeler unna den.
- Trimmerhodet må ikke løftes opp mens motoren er i gang da dette kan påføre brukeren skader. Jobb så nær bakken som mulig.
- Hvis du mister produktet må det inspiseres grundig og eventuelle skader utbedres før det brukes igjen.
- Gresstrimmeren må ikke brukes til annet enn trimming av busker, småkratt og gressplener.
- Gresstrimmeren må ikke brukes hvis beskyttelsen mangler eller er skadet.
- Trimmeren må ikke endres eller brukes til annet enn det den er beregnet til. Fare for ulykker øker og garantien opphører.
- Bruk ikke trimmeren nær av brennbare gasser eller væsker. Dette kan føre til brann eller eksplosjon.
- Ikke start gresstrimmingen før du har fått oversikt over hele området/arbeidsplassen. Stå stødig og sørg for å ha god balanse i kroppen.
- Vær ekstra oppmerksom når du bruker trimmeren til klipping av busker og kratt. Kvister kan feste seg i klingene og føre til kast som gjør at du mister kontrollen.
- Før første gangs bruk av utstyret må man sette seg godt inn i bruken av trimmeren og verneutstyr som kreves.
- Trimmeren må ikke startes innendørs. Den avgir giftige avgasser straks den startes opp. Disse avgassene er både usynlige og luktfrie.
- Bruk alltid arbeidshansker og sørg for å holde fingrene varme. Bruk av produkter som dette gjør at man blir utsatt for vibrasjoner som igjen kan føre til helseskader. Hvis du får symptomer på dårlig blodsirkulasjon f.eks. hvite fingre, dovnede fingre eller liknende må lege kontaktes.

## Sikkerhetsutstyr

- A. Hjälm
- B. Hørselsvern
- C. Visir
- D. Bæresele
- E. Hansker
- F. Trimmer-/klingdeksel
- G. Vernesko
- H. Grove arbeidsbukser
- I. Håndtak
- J. Gasshåndtak med stoppbryter



## Produktmerking med sikkerhetssymboler på maskinen



Bruk vernehjelm, vernebriller/visir og hørselsvern.



Bruk vernehansker.



Bruk vernesko.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår den før du bruker utstyret. Spar den til senere bruk.



Steiner og andre gjenstander kan slynges ut fra trimmeren.



Fare for skade på føtter av det roterende trimmerhodet.



Støynivå til omgivelsene i henhold til EU-direktiv 2000/14/EC.  
Maskinens støynivå er oppgitt under avsnittet *Spesifikasjoner* og på maskinens merking.



Tillat ingen andre enn operatøren å være nær gress-trimmeren når den er i bruk. Barn, husdyr og tilskuere må oppholde seg på en avstand av minst 15 meter fra gresstrimmeren når den er i bruk.



Advarsel:

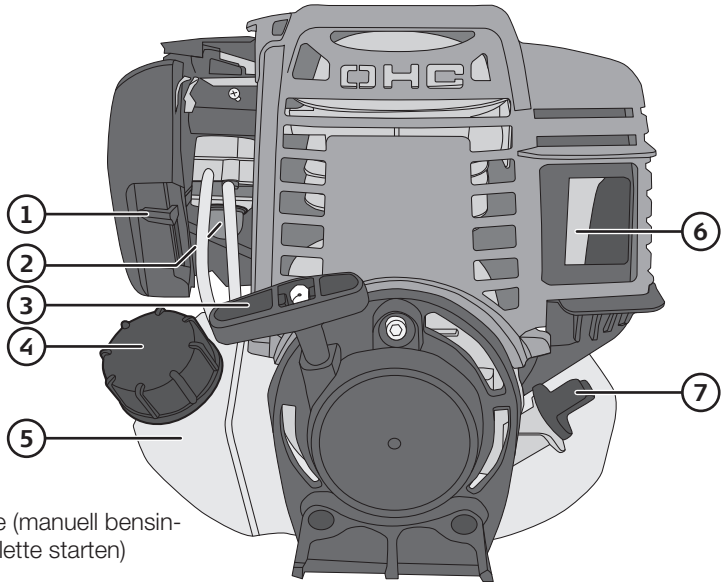


Dette produktet følger gjeldende EU-direktiv.

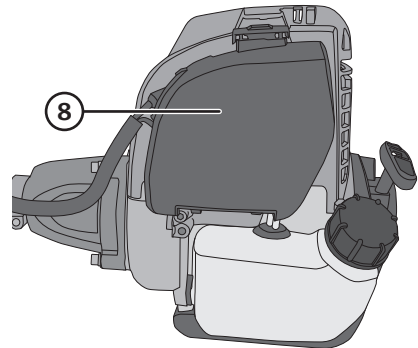


**max. 6750 min<sup>-1</sup>** Maks tillatt turtall.

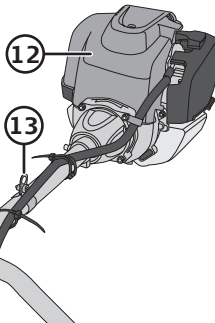
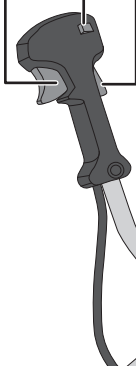
# Produktbeskrivelse



1. Choke
2. Primerpumpe (manuell bensinpumpe for å lette starten)
3. Starthåndtak
4. Tanklokk
5. Drivstofftank
6. Lyddemper
7. Åpning for påfylling av olje, oljepeiler
8. Luftfilter

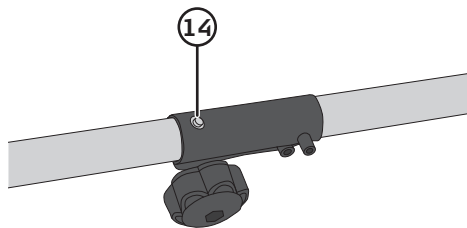


- 9
- 10
- 11



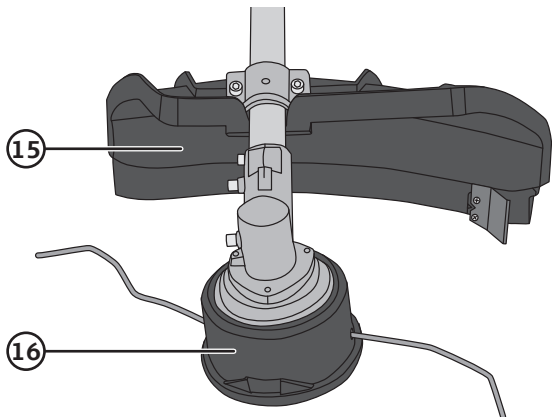
9. Gassregulering
10. Strømbryter på/av
11. Sikkerhetssperre (låser gassen)
12. Motordeksel
13. Feste for bærerem

14. Feste for nedre riggrør med  
kulesperre og låseratt

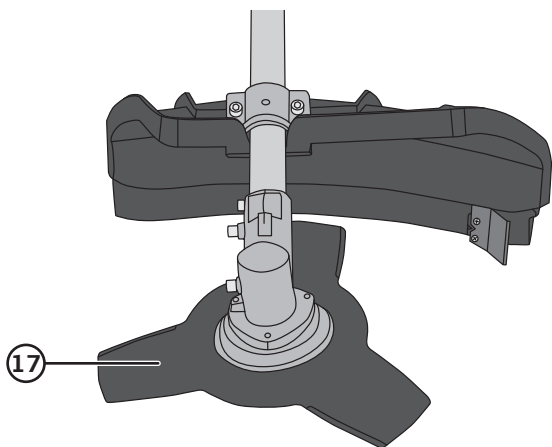


15. Trimmer-/klingedeksel

16. Trimmerhode

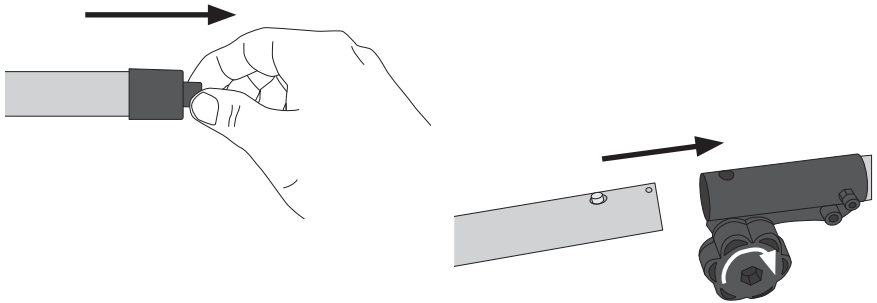


17. Buskklinge



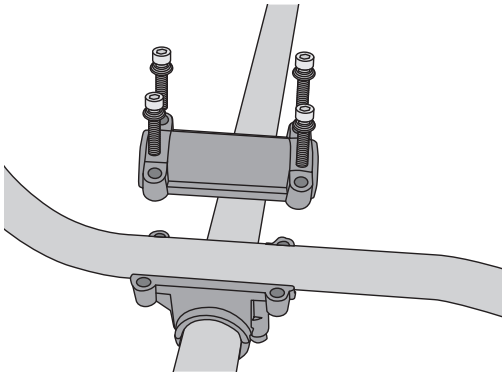
# Montering

## Rigrør

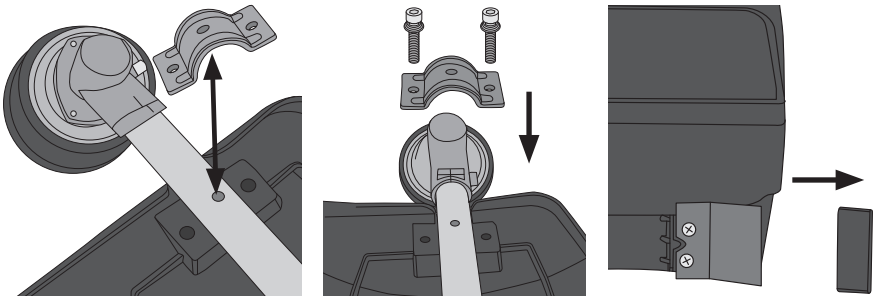


## Håndtak med gassbryter

Obs! Prøv deg fram og monter håndtaket i en posisjon som passer for deg.



## Trimmer-/klingedeksel



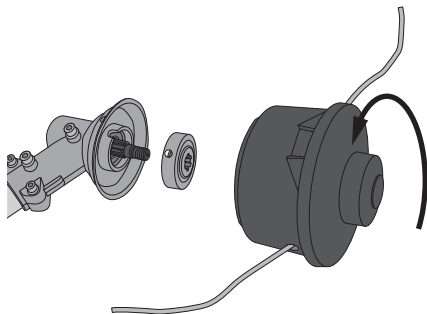


## Montering av skjæreutstyr

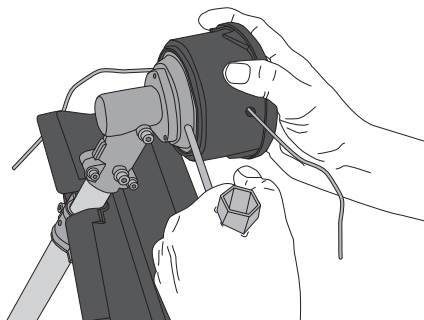
**Advarsel!** Busk- og gresstrimmeren skal kun brukes med trimmerhodet med nylontråd eller den trebladete buskklingen som følger med. Bruk av annet tilbehør kan føre til personskade eller skade trimmeren.

### Trimmerhode

1. **Obs!** Trimmerhodet er venstregjenget. Skru det på moturs.

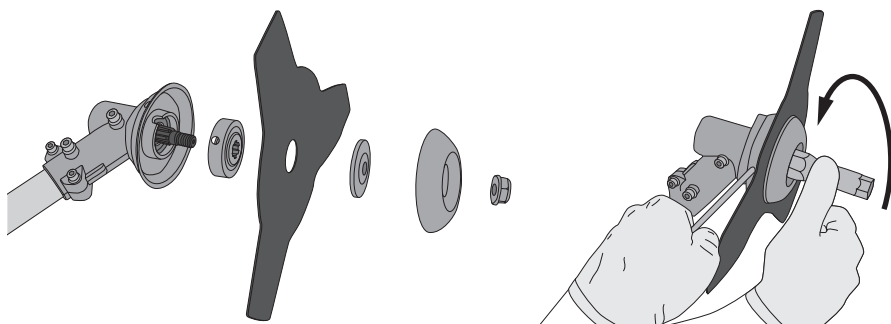


2. Sperr drivakselen med skaftet til tennplugghylsen slik at du får dratt til.



### Buskklinge

**Advarsel!** Bruk alltid hansker ved håndtering av buskklingen. Den er skarp.

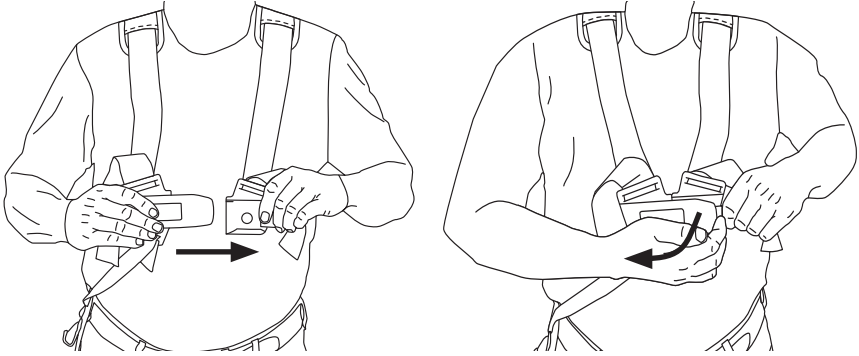


Sperr drivakselen med skaftet til tennplugghylsen slik at du får dratt til.

**Obs!** Mutteren er venstregjenget.

## Bruk

### Bærerem



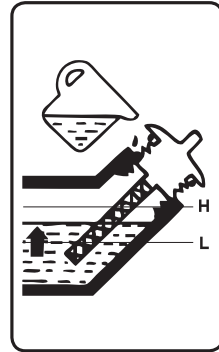
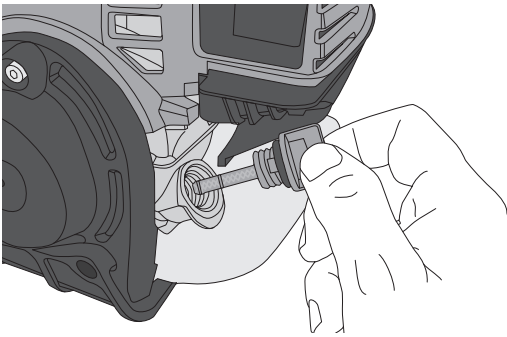
**Obs!** Bæreremmen justeres så den gir best mulig balanse og avlasting ved bruk.

### Motorolje

**Advarsel!** Det er ikke motorolje i tanken ved levering. Fyll olje før trimmeren startes.

Anbefalte oljer: **SAE 30**, **SAE 10W-30**, **SAE 10W-40**, **SAE 5W-30** eller **SAE 5W-40**.

Bruk olje av god kvalitet og pass på at trimmeren står rett når du kontrollerer oljenivået.



### Drivstoff

- **Advarsel!** Motoren må være skrudd av når man fyller drivstoff.
- Bruk 95-oktan-bensin.



Brannfare. Gresstrimmeren må ikke brukes nær åpen ild eller der det kan oppstå gnistdannelser. Hold/hånder også drivstoffet på god avstand fra åpen ild/gnist. Ikke røyk ved tanking eller blanding av drivstoff, eller ved annen håndtering av drivstoff.

**Obs!** Fyll alltid på drivstoff utendørs, **aldri** innendørs.

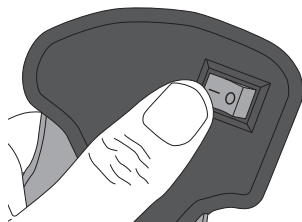
## Start

**Obs!** De første timene motoren kjøres må den ikke utsettes for større belastninger/turtall da dette vil gå utover levetiden. Når motoren er innkjørt vil den kunne yte maks effekt og kan belastes maksimalt. Kjør ikke motoren på full gass i lengre perioder av gangen.

### Advarsel! Kontroller før start at:

- Det er fylt olje på tanken.
- Bærereimen er hel og uten skader.
- Trimmeren er hel og uskadet, og at alle skruer er trukket til.
- Det er drivstoff på tanken og at tanklokket er dratt til.
- Du har lest og forstått hele bruksanvisningen.
- Du har alt verneutstyr som kreves (vernesko, arbeidsbokser og jakke, hansker, hjelm med visir hørselvern etc.) for å kunne utføre jobben sikkert. Trimmeren må selvsagt også være i orden.
- Gresstrimmeren er ren utvendig og at alle ventilasjonsåpningene på motordekselet er åpne.
- Gassjusteringen og gassens sperre virker som de skal.
- Startsnoren og starthåndtaket er hele.
- Strømbryteren fungerer.
- Trimmerhodet/klingen står helt stille ved tomgang.
- Luftfilteret er rent. Rengjør eller skift ved behov.
- Det ikke er noen lekkasjer fra bensintank, ledninger eller forgasser.
- Trimmer-/klingedeksel er helt og fritt for sprekker. Skift det ut hvis det er skadet.
- Klingen er sentrert, skarp og uten sprekker. En skadet klinge eller en klinge som ikke er sentrert kan føre til vibrasjoner og at trimmeren blir ødelagt.
- Trimmerhodet er helt og fritt for sprekker. Skift det ut hvis det er skadet.

### Kaldstart



1. Still strømbryteren på (I).



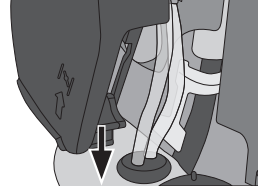
2. Pump helt til drivstoffet kommer til syne i den transparente returdrivstoffslangen.



3. Steng choken.



4. Trekk deretter raskt og kraftig i håndtaket for å starte.

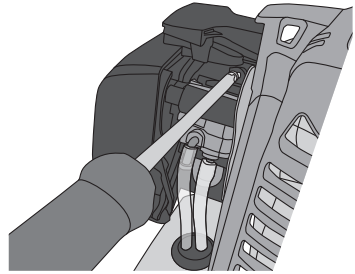


5. Åpne choken helt straks motoren har tent.

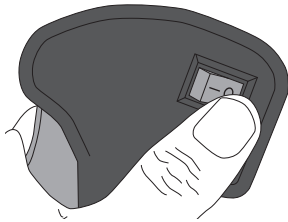
6. Motoren kan trenge å bli kjørt en kort stund med halv choke.

## Tomgangsjustering

Tomgangsturtallet skal **ikke** være så høyt at trimmerhodet/buskklingen roterer ved tomgang. Juster ved behov.



## Stopp

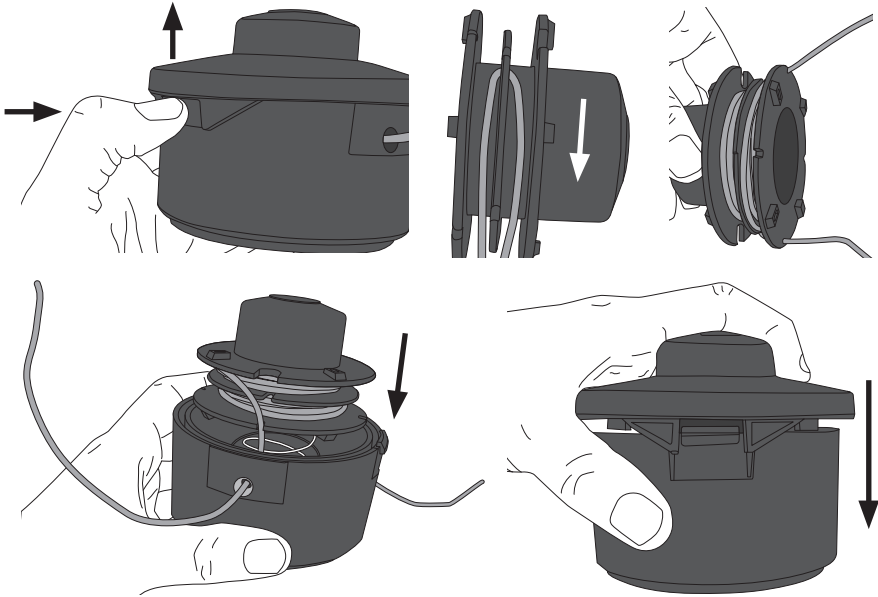


## Stell og vedlikehold

**Advarsel!** Stopp motoren før service, justeringer og rengjøring av gresstrimmeren.

## Skifte av tråd

**Obs!** Demonter trimmerhodet fra trimmeren når du skal sette i ny tråd.

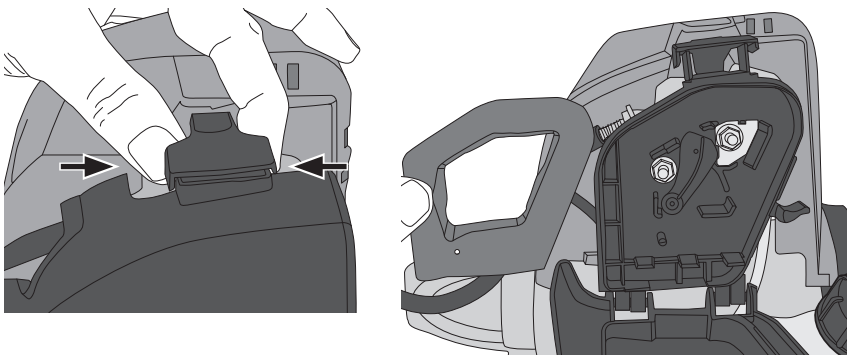


## Luftfilter

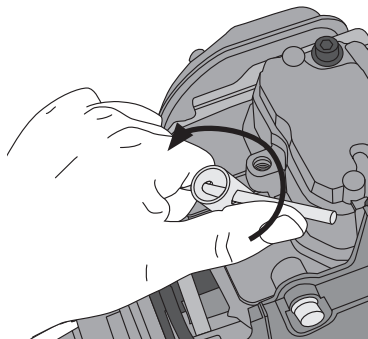
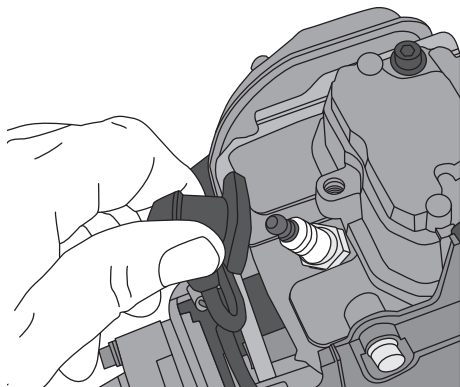
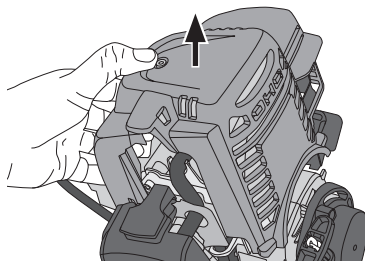
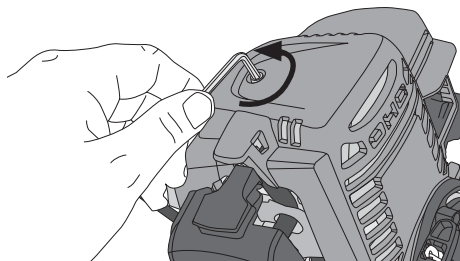
Gresstrimmeren må ikke brukes uten luftfilter.

## Rengjøring

Rengjør luftfilteret etter hver sesong. Hvis trimmeren blir brukt under støvete forhold må det rengjøres enda oftere. Bruk såpevann og la det tørke før det monteres igjen.



## Tennplugg

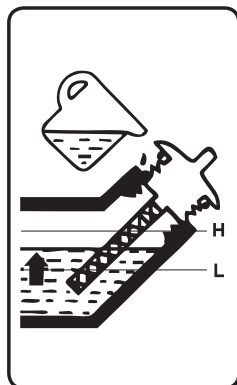


- Tennpluggtype: Torch CMR7H
- Elektrodeavstand: 0,6–0,7 mm
- Tiltrekingsmoment: 15–17 Nm

## Motorolje, påfylling og skifte

Skru ut peilepinnen og kontroller oljenivået. Påse at trimmeren står plant når du kontrollerer nivået. Etterfyll ved behov.

**Obs!** Skift olje etter de første 20 timers bruk og deretter hver sesong.



## Transport og oppbevaring

### *Transport*

Tøm drivstofftanken og spenn trimmeren fast så den ikke løsner.  
Monter klingbeskyttelsen på klingene.

### *Tiltak ved oppbevaring*

Hvis trimmeren skal stues vekk for en lengre periode (mer enn 30 dager) bør man først gjøre følgende:

1. Tømme drivstofftanken.
2. Start motoren og la den gå til den stopper opp i mangel på drivstoff.
3. Avkjøl motoren ca. 5 minutter.
4. Skru av tennpluggen.
5. Hell ca. 2 spiseskjeer totaktolje i sylindere.
6. Kontroller at strømbryteren står på **(0)**. Trekk motoren rundt med starthåndtaket gjentatte ganger for at alle delene skal få et beskyttende oljebelegg.
7. Sett tennpluggen på plass igjen.
8. Rengjør trimmeren utvendig.
9. Monter dekselet.
10. Trimmeren skal oppbevares tørt og på god avstand fra ild og gnister som åpen ild, røyking, glødetråder, varme flater etc.

### *Oppstart etter lengre lagring*

1. Skru ut tennpluggen.
2. Trekk motoren rundt med starthåndtaket gjentatte ganger for å fjerne overflødig olje fra sylindere.
3. Rengjør tennpluggen og kontroller elektrodeavstanden (0,65 mm).
4. Kontroller at trimmeren er uten skader og smurt, og at alle sikkerhetsanordninger fungerer som de skal.
5. Fyll tanken med drivstoff.

## Feilsøking

Trimmeren starter ikke eller den går dårlig.

- Sjekk at du har fylt med riktig drivstoff. Tøm tanken og fyll med nytt drivstoff dersom det trengs.
- Kontroller tennpluggen og skift den ut ved behov.
- Kontroller at choken står i riktig posisjon.
- **Kald-start:** helt stengt og deretter helt åpen (eller ev. halvt åpen) når motoren tennes.
- **Varmstart:** helt åpen.
- **Motoren kan ha fått for mye drivstoff på grunn av gjentatte startforsøk. Gjør slik:**
  1. Løsne pluggetten fra tennpluggen ved å dra den rett ut.
  2. Skru ut tennpluggen og dra motoren rundt noen ganger for å få tørket opp bensinen.
  3. Tørk av tennpluggen og sett den tilbake igjen.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



## Spesifikasjoner

Motor	Luftavkjølt 4-taktsmotor
Sylindervolum	37,7 cm <sup>3</sup>
Bensin	95 oktan
Maks motoreffekt	1 kW (1,34 hk)
Maks spindelturtall	Trådkassett 6375 min <sup>-1</sup> , buskklinke 7500 min <sup>-1</sup>
Maks motorturtall	Trådkassett 8500 min <sup>-1</sup> , buskklinge 10 000 min <sup>-1</sup>
Tomgangsturtall	3000 ± 300 min <sup>-1</sup>
Rotasjonsretning	Moturs (sett ovenfra)
Tennplugg	Torch CMR7H
Tankvolum	630 ml
Skjæreutstyr nylontråd	Ø 2,4 mm
Buskklinge med 3 tenner	Ø 255 mm, sentrumshull: 25,4 mm (1")
Vibrasjonsnivå ihht ISO 22867	7,5 m/s <sup>2</sup>
Lyd ihht ISO 22868	LpAd = 98 dB(A), K = 3 dB(A) LwAav = 114 dB(A), K = 3 dB(A)
Vekt	7,8 kg



# Ruohotrimmeri 4-tahti

Tuotenumero 31-9036

Malli WLBCF380

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

**Varoitus!** Laitteessa ei ole öljyä. Lisää öljyä ennen käynnistämistä.

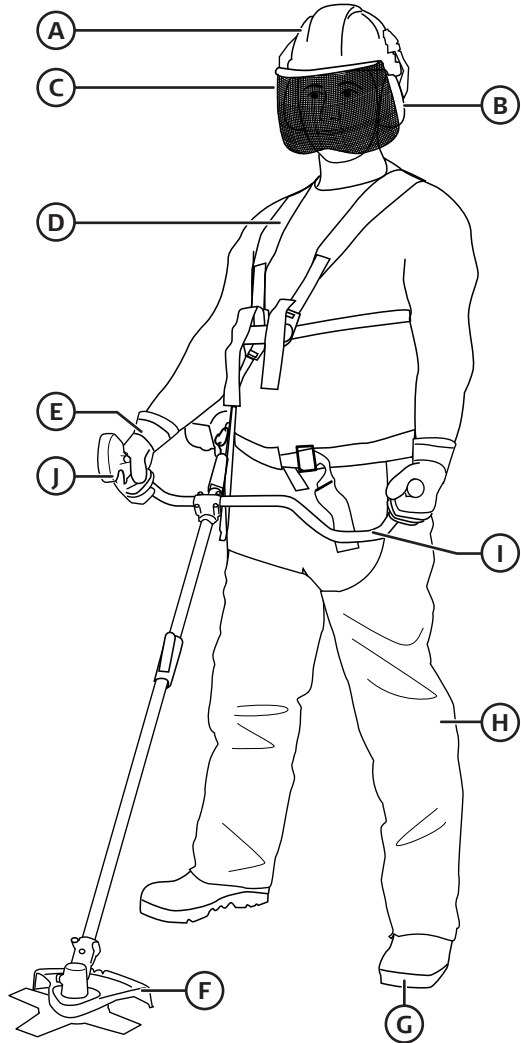
## Turvallisuus

- Käytä turvakengkiä, vartalonmyötäisiä vaatteita, suojalaseja/visiiriä, kuulosuojainta ja kypärää.
- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Noudata varovaisuutta, kun käsittelet polttoainetta. Avaa polttoainesäiliön kansi varoen ja päästä säiliössä oleva paine pois. Pyyhi pois roiskuneet polttoaineet ja käynnistä laite vähintään kolmen metrin päässä polttoaineen lisäyspaikasta.
- Älä sekoita, käsittele tai säilytä polttoainetta helposti syttyvien materiaalien, kipinöiden, avotulen, savukkeiden tms. läheisyydessä.
- Älä tupakoi, kun lisää polttoainetta tai työskentelet laitteella.
- Vain laitteen käyttäjä saa olla laitteen läheisyydessä käynnistämisen ja työskentelyn aikana. Lasten, eläinten ja muiden ihmisten tulee olla vähintään 15 metrin etäisyydellä laitteesta sen käytön aikana.
- Pidä käynnissä olevan laitteen kahvoista aina vakaasti kiinni kaksin käsin siten, että peukalo on toisella puolella kuin muut sormet.
- Huolehdi siitä, ettei mikään ruumiinosasi ole siiman tai terän lähellä laitteen ollessa käynnissä.
- Varmista ennen käynnistämistä, ettei siima tai terä ole kosketuksissa mihinkään.
- Moottorin tulee aina olla sammutettu laitteen kuljetuksen aikana.
- Tarkista aina ennen käynnistämistä, että laitteessa ei ole kuluneita tai vahingoittuneita osia ja että kaikki osat ovat paikallaan. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut, väärin säädetty tai väärin asennettu.
- Muut kuin tässä käyttöohjeessa mainitut huoltotoimenpiteet tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja huollossa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Sammuta laite ennen kuin lasket sen maahan.
- Kiinnitä erityistä huomiota, kun leikkaat pieniä pensaita tai paksua ruohoa, joka saattaa juuttua trimmeripäähän.

- Kahvojen tulee olla puhtaat ja kuivat, eikä niissä saa olla öljyä tai polttoainetta.
- Älä käynnistä laitetta suljetussa tilassa. Pakokaasujen hengittäminen on vaarallista, sillä ne sisältävät hääkää.
- Älä vie trimmeripäätä pienten esineiden lähelle, sillä ne saattavat lennähtää voimalla. Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että työskentelyalueella ei ole pieniä kiviä, lasinsiruja tms. Seiso laitteen alapuolella, jos käytät sitä viettävällä maalla. Älä käytä laitetta viettävällä maalla, jos on olemassa riski, että menetät tasapainon, kaadut tai liu'ut rinnettä alas. Pidä kiinni molemmista kahvoista.
- Älä käytä laitetta ilman valjaita.
- Jos työskentelet pitkään, pidä säännöllisesti taukoja.
- Poista laitteesta ruohonjäänteet ja muut kertymät. Puhdista erityisen tarkasti suojus, trimmeripää ja moottori.
- Laitetta saavat käyttää vain aikuiset, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Äänenvaimennin kuumenee erittäin paljon, älä koske siihen.
- Trimmeripäätä ei saa nostaa työskentelyn aikana, sillä trimmerin siima saattaa vahingoittaa käyttäjää. Työskentele mahdollisimman lähellä maata.
- Jos pudotat laitteen, tarkista huolellisesti ennen käyttöä, että se ei ole vahingoittunut.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan nurmikoiden ja puutarhan kasvillisuuden sekä vesakon leikkaamiseen.
- Laitetta ei saa käyttää, jos suoja puuttuu tai on vahingoittunut.
- Laitetta ei saa muuttaa eikä sitä saa käyttää muihin työtehtäviin. Käyttöohjeen vastainen käyttö lisää onnettomuusriskiä, eikä takuu ole tällöin voimassa.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien kaasujen tai nesteiden läheisyydessä, sillä se saattaa aiheuttaa tulipalon tai räjähdysten.
- Älä aloita työskentelyä ennen kuin näet koko työskentelyalueen. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.
- Ole erityisen varovainen, jos käytät vesakkoterää pienten pensaiden ja vesakon raivaamiseen. Oksat saattavat juuttua terään, mikä saattaa aiheuttaa takapotkun, jolloin saatat menettää laitteen hallinnan.
- Laitteen käyttäjän tulee ennen ensimmäistä käyttökertaa selvittää, kuinka laitetta ja sen turvavarusteita käytetään.
- Älä käynnistä laitetta sisätiloissa. Laitteesta tulee käynnissä ollessa myrkyllisiä pakokaasuja. Kaasut saattavat olla näkymättömiä ja hajuttomia.
- Pidä aina käsineitä ja varmista, että kätesi ovat lämpimät. Pitkäaikainen altistuminen tämän kaltaisesta laitteesta tulevalle tärinälle saattaa vahingoittaa käsiä. Jos saat heikosta verenkierrosta johtuvia oireita, kuten valkeita sormia, puutumista tai muita oireita, ota yhteys lääkäriin.

## Turvalaitteet

- A. Kypärä
- B. Kuulosuojaimet
- C. Visiiri
- D. Valjaat
- E. Käsineet
- F. Trimmeri-/teräsuoja
- G. Suojakengät
- H. Paksut työhousut
- I. Tärinävaimennettu kahva
- J. Kaasukahva ja pysäytyspainike



## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Käytä suojakypärää, suojalaseja/visiiriä ja kuulosuojaimia.



Käytä suojakäsineitä.



Käytä turvakengkiä!



Lue käyttöohje huolella ja varmista, että olet ymmärtänyt käyttöohjeen ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje.



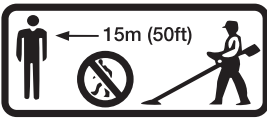
Kivet ja muut esineet saattavat lennähtää ruohotrimmeristä.



Pyörivä trimmeripää voi aiheuttaa jalkavammojen riskin.



EU-direktiivin 2000/14/EC mukainen ympäristömelu. Melupäästö on ilmoitettu kappaleessa *Tekniset tiedot* sekä laitteen merkkikilvessä.



Ainoastaan ruohotrimmerin käyttäjä saa olla laitteen läheisyydessä sen käytön aikana. Lasten, eläinten ja sivullisten tulee olla vähintään 15 metrin päässä ruohotrimmeristä sen ollessa käytössä.



Varoitus:



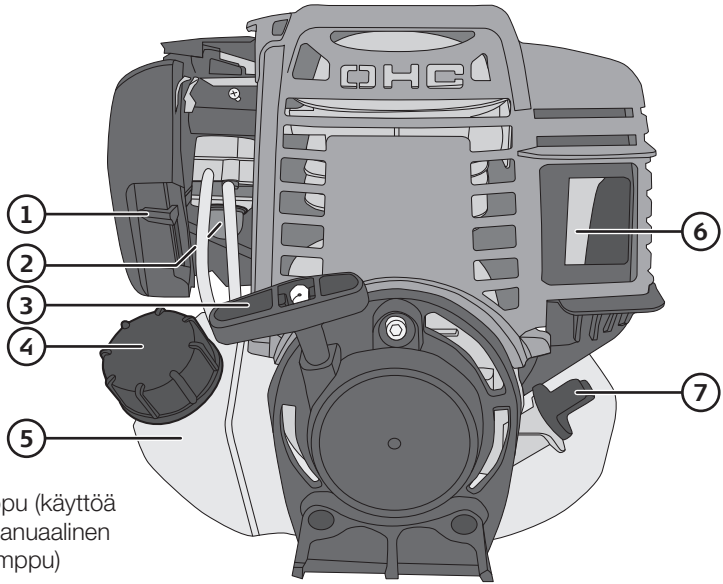
Tämä laite on voimassa olevien EU-direktiivien mukainen.



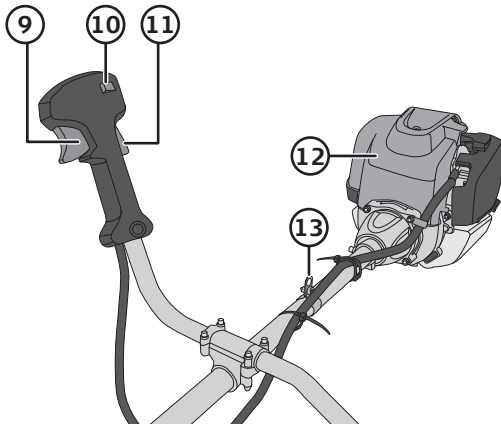
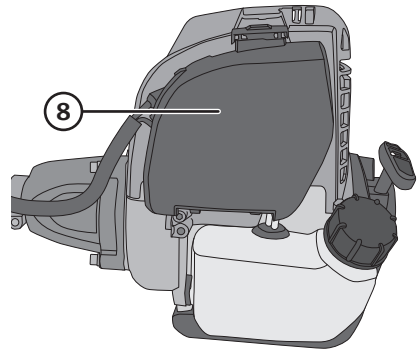
**max. 6750 min<sup>-1</sup>**

Laitteen korkein sallittu kierrosnopeus.

# Laitteen kuvaus

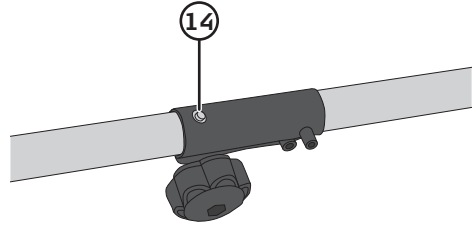


1. Rikastin
2. Primer-pumppu (käyttöä helpottava manuaalinen polttoainepumppu)
3. Käynnistyskahva
4. Polttoainesäiliön kansi
5. Polttoainesäiliö
6. Äänenvaimennin
7. Öljyntäyttöaukko/öljytikku
8. Ilmansuodatin

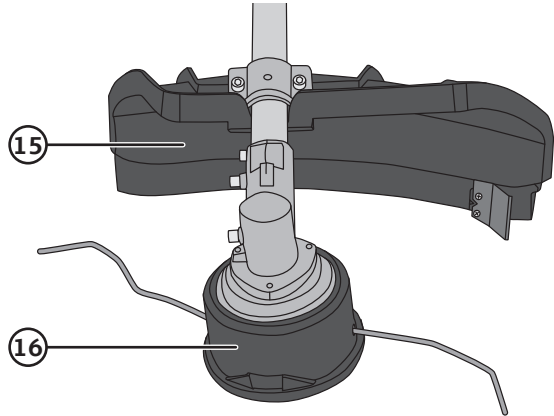


9. Kaasunsäädin
10. Virtakytkin
11. Turvalukitsin (lukitsee kaasunsäätimen)
12. Moottorin kupu
13. Valjaiden kiinnike

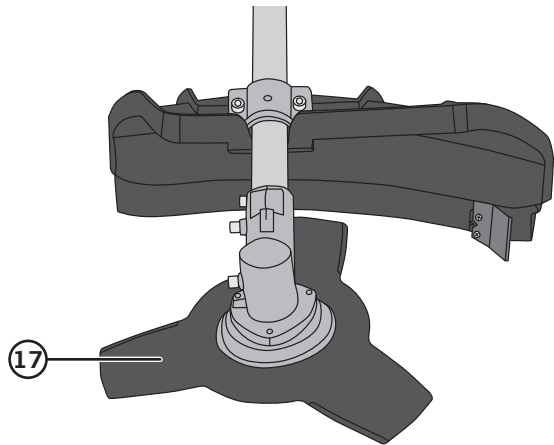
14. Alemman putken kiinnike, jossa kuulalukitus ja lukitusvipu



15. Trimmeri-/teräsuoja  
16. Trimmeripää

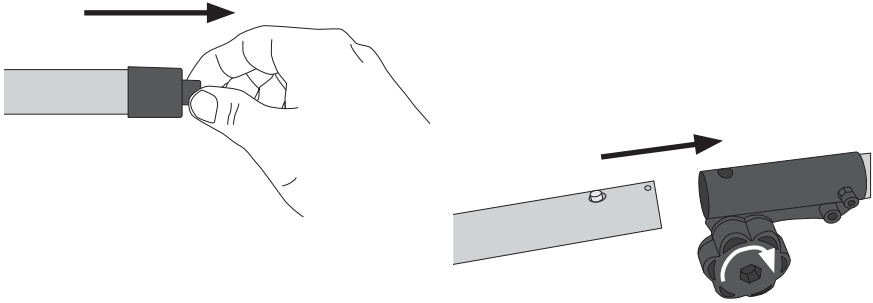


17. Vesakkoterä



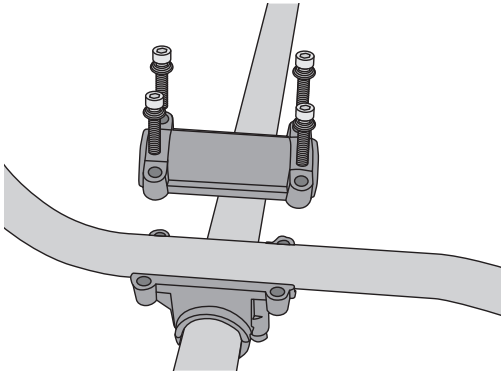
## Asennus

### Rikiputki

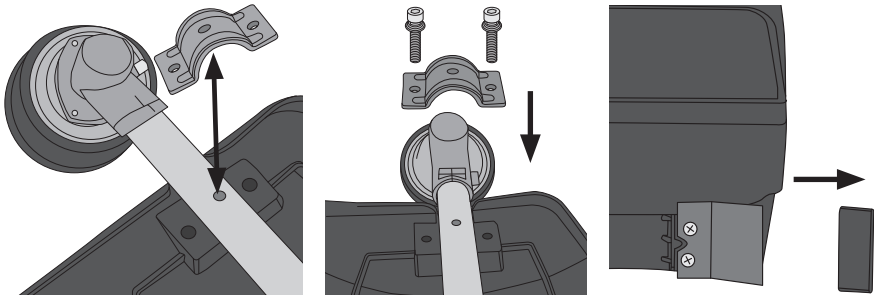


### Kahva jossa kaasunsäädin

Huom.! Hae paras asento kahvalle kokeilemalla eri asentoja.



### Trimmeri-/teräsuoja

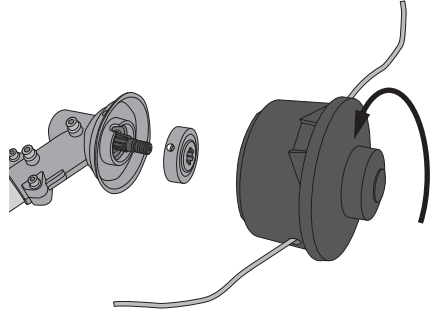


## Leikkausvarustuksen asentaminen

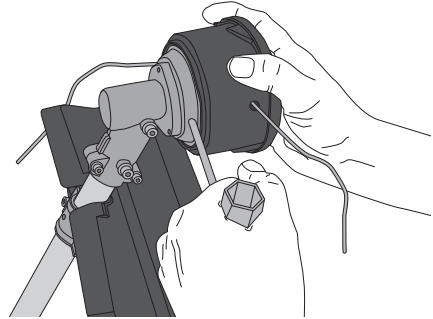
**Varoitus!** Vesakko- ja ruohotrimmeriä saa käyttää ainoastaan mukana tulevan nailonsiimaisen trimmeripään tai kolmiteräisen vesakkoterän kanssa. Muiden tarvikkeiden käyttäminen saattaa johtaa loukkaantumiseen tai trimmerin hajoamiseen.

### Trimmeripää

1. **Huom.!** Trimmeripäässä on vasemmanpuoleiset kierteet, kierrä se vastapäivään.

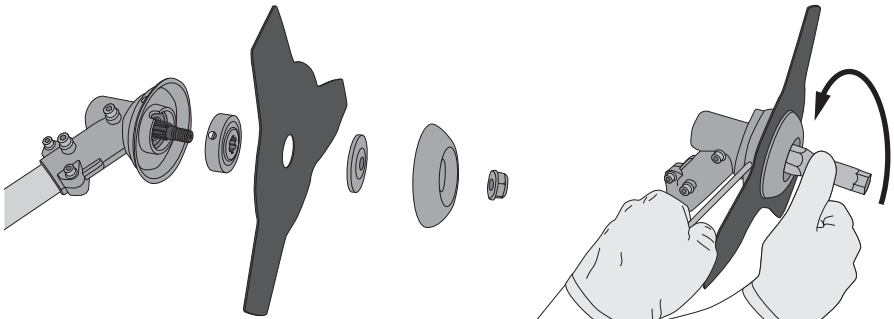


2. Lukitse vetoakseli sytytystulppahylsyn varrella, jotta voit kiristää.



### Vesakkoterä

**Varoitus!** Käytä aina käsineitä, kun käsittelet vesakkoterää, se on terävä.



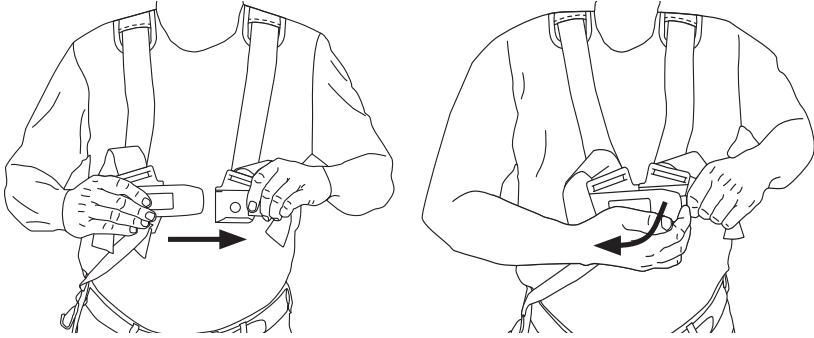
Lukitse vetoakseli sytytystulppahylsyn varrella, jotta voit kiristää.

**Huom.!** Mutterissa on vasemmanpuoleiset kierteet.



# Käyttö

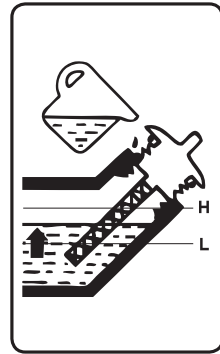
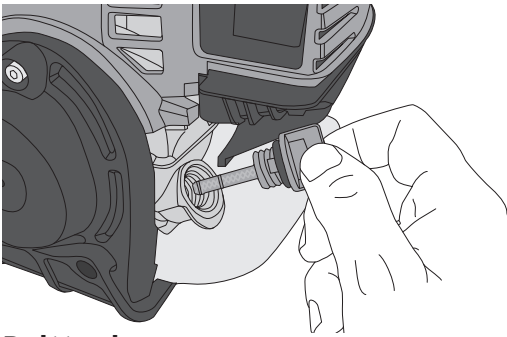
## Valjaat



**Huom.!** Säädä valjaita niin, että ne ovat mahdollisimman hyvin tasapainossa ja vähentävät käyttäjän kuormitusta.

## Moottoriöljy

**Varoitus!** Laitteessa ei ole öljyä. Lisää öljyä ennen käynnistämistä. Suositellut öljyt: **SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 5W-30** tai **SAE 5W-40**. Käytä laadukasta öljyä ja varmista, että trimmeri on tasaisella alustalla, kun tarkistat öljymäärän.



## Polttoaine

- **Varoitus!** Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä.
- Käytä 95-oktaanista bensiiniä.



Tulipalon vaara. Älä koskaan käytä ruohotrimmeriä tai käsittele polttoainetta avotulen läheisyydessä tai paikoissa, joissa voi esiintyä kipinäintiä. Älä koskaan tupakoi samalla kun lisäät ruohotrimmeriin polttoainetta tai sekoitat tai käsittelet polttoainetta muulla tavalla.

**Huom.!** Täytä polttoainetta aina ulkona. Älä täytä polttoainetta sisällä.

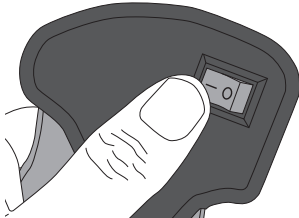
## Käynnistys

**Huom.!** Moottori tulee ajaa sisään käyttämällä sitä aluksi muutaman käyttötunnin pienellä kuormituksella ja alhaisilla kierroksilla. Tämä pidentää moottorin elinikää. Kun moottori on ajettu sisään, sitä voidaan kuormittaa täysillä kierroksilla. Käytä moottoria täydellä kaasulla kuitenkin aina vain lyhyen hetken ajan ja pidä sen jälkeen tauko.

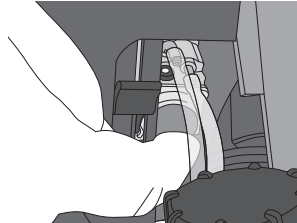
### Varoitus! Tarkista ennen käynnistämistä seuraavat asiat:

- Trimmerissä on moottoriöljyä.
- Valjaat ovat ehjät.
- Trimmeri on täysin ehjä ja kaikki ruuvit ovat kiinni.
- Trimmerissä on polttoainetta ja polttoainesäiliön kansi on kiinni.
- Olet luenut ja ymmärtänyt koko käyttöohjeen.
- Sinulla on käytössä kaikki tarvittavat turvallisuusvarusteet (suojakengät, sopivat housut ja takki, käsineet, kypärä ja visiiri, kuulosuojain ja suojalasit), ja trimmeri on ehjä ja toimii moitteettomasti.
- Trimmerin ulkopinta on puhdas ja moottorin kuvun ilma-aukot ovat puhtaat.
- Kaasunsäädin ja kaasunsäätimen lukitus toimivat.
- Käynnistyskahva ja käynnistysnaru ovat ehjät.
- Virtakytkin toimii.
- Trimmeripää/vesakkoterä on täysin paikallaan tyhjäkäynnillä.
- Ilmansuodatin on puhdas. Puhdista tai vaihda tarvittaessa.
- Polttoainesäiliössä, polttoaineletkuissa tai kaasuttimessa ei esiinny vuotoja.
- Trimmeri-/teräsuoja on ehjä ja siinä ei ole halkeamia. Vaihda suoja, jos se on vahingoittunut.
- Terä on keskitetty ja terävä, eikä siinä ole halkeamia. Vahingoittunut tai keskittämätön terä voi aiheuttaa tärinää ja johtaa trimmerin vahingoittumiseen.
- Trimmeripää on ehjä ja siinä ei ole halkeamia. Vaihda suoja, jos se on vahingoittunut.

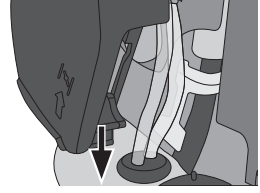
### Kylmäkäynnistys



1. Aseta virtakytkin asentoon (I).



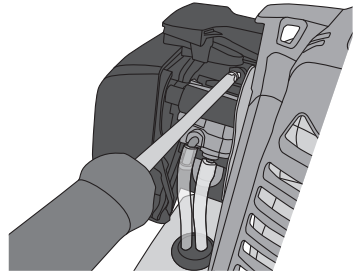
2. Pumppaa, kunnes läpinäkyvässä paluuletkussa näkyy polttoainetta.



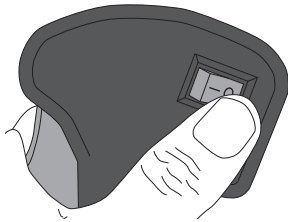
3. Sammuta rikastin.
4. Vedä kahvasta nopeasti ja voimakkaasti, niin trimmeri käynnistyy.
5. Avaa rikastin kokonaan heti, kun moottori on sytyttänyt.
6. Moottoria saattaa lämpötilasta, ilmankosteudesta ym. riippuen joutua käyttämään lyhyen hetken rikastin puolivälissä.

## Tyhjäkäynnin säätö

Tyhjäkäynnin kierrosluku ei saa olla niin korkea, että trimmeripää/vesakkoterä pyörii tyhjäkäynnillä. Säädä tarvittaessa.



## Sammutus

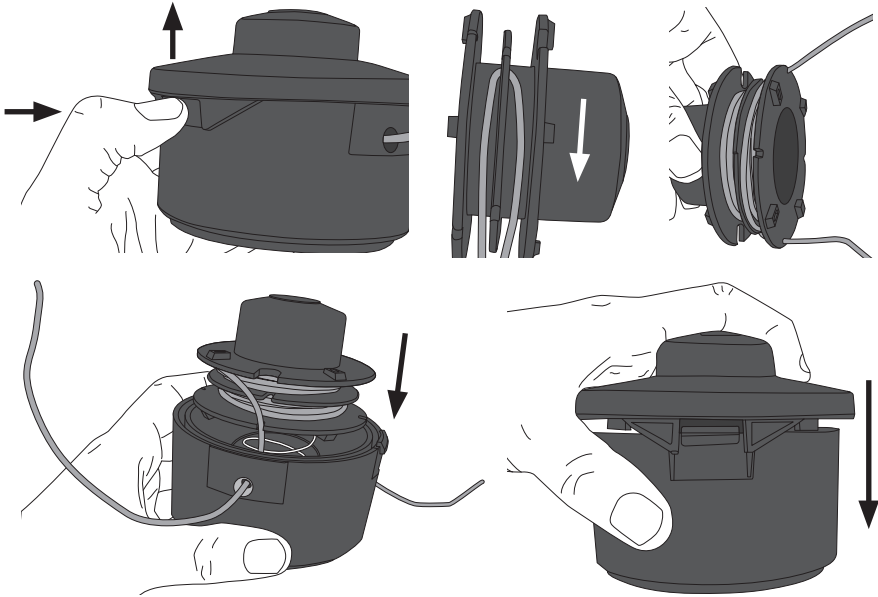


## Huolto ja ylläpito

**Varoitus!** Sammuta moottori ennen trimmerin huoltoa, säätöä ja puhdistusta.

## Siiman vaihtaminen

**Huom.!** Irrota trimmeripää trimmeristä ennen siiman vaihtamista.

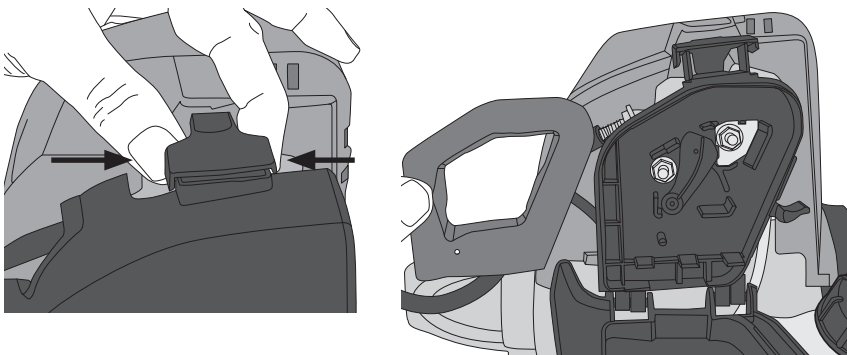


## Ilmansuodatin

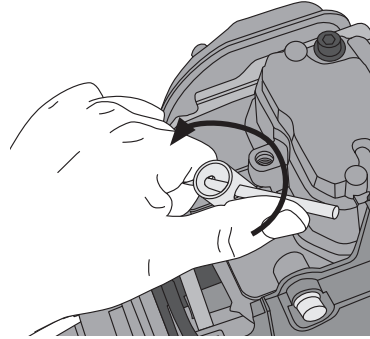
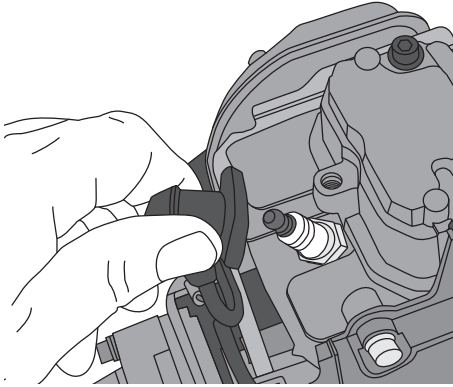
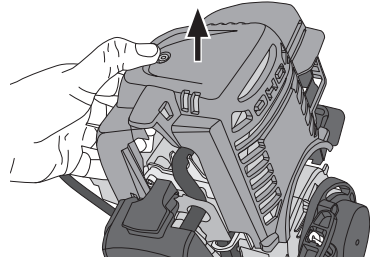
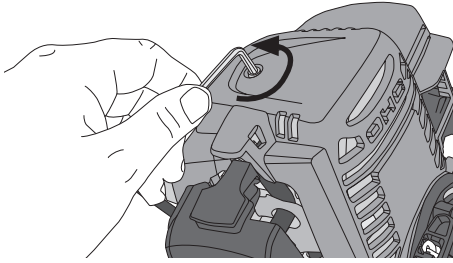
Älä käytä ruohotrimmeriä ilman ilmansuodatinta.

### *Puhdistaminen*

Puhdista ilmansuodatin aina sesongin päätyttyä ja useammin, jos työskentelet erittäin pölyisissä olosuhteissa. Käytä saippuaa ja vettä ja anna suodattimen kuivua pesun jälkeen.



## Sytytystulppa

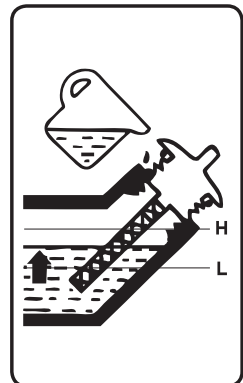


- Sytytystulpan tyyppi: Torch CMR7H
- Kärkiväli: 0,6–0,7 mm
- Kiristysmomentti: 15–17 Nm

## Moottoriöljyn täyttäminen ja vaihtaminen

Kierrä öljytikku irti ja tarkasta öljyn määrä. Varmista, että trimmeri on tasaisella alustalla, kun tarkastat öljymäärän. Lisää tarvittaessa.

**Huom.!** Vaihda öljy 20 ensimmäisen käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen jokaisen sesongin päättyessä.



## Kuljetus ja säilytys

### *Kuljetus*

- Tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä trimmeri kunnolla. Asenna teräsuoja paikalleen.

### *Säilytystä koskevat toimenpiteet*

Suorita seuraavat toimenpiteet, jos trimmeri on yli 30 päivää käyttämättä.

1. Tyhjennä polttoainesäiliö.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes polttoaine on kulunut loppuun.
3. Anna moottorin jäähtyä noin 5 minuutin ajan.
4. Kierrä sytytystulppa irti.
5. Kaada sylinteriin noin 2 ruokalusikallista 2-tahtiöljyä.
6. Varmista, että virtakytkin on asennossa **0**. Vedä käynnistyskahvasta useita kertoja, jotta öljy leviää kaikkiin osiin.
7. Laita sytytystulppa takaisin paikalleen.
8. Puhdista trimmeri ulkopuolelta.
9. Asenna teräsuoja paikalleen.
10. Säilytä trimmeriä kuivassa paikassa, jossa se ei altistu avotullelle, kipinöille, kuumille pinoille tms.

### *Trimmerin käyttöönotto pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen*

1. Kierrä sytytystulppa irti.
2. Vedä käynnistyskahvasta useita kertoja, jotta ylimääräinen öljy poistuu sylinteristä.
3. Puhdista sytytystulppa ja tarkista kärkiväli (0,65 mm).
4. Tarkista, että trimmeri ei ole vahingoittunut, että se on öljyTTY ja että kaikki turvalaitteet toimivat kunnolla.
5. Lisää polttoainetta.

## Vianhakutaulukko

Trimmeri ei käynnisty, se käy huonosti tms.

- Varmista, että olet lisännyt oikeaa polttoainetta. Tyhjennä säiliö ja vaihda polttoaine tarvittaessa.
- Tarkista sytytystulppa ja vaihda tarvittaessa.
- Varmista, että rikastin on oikeassa asennossa.
- **Kylmäkäynnistys:** kokonaan kiinni ja sen jälkeen kokonaan auki, (tai puoliksi auki) kun moottori on syttännyt.
- **Käynnistys lämpimänä:** kokonaan auki.
- **Moottori on voinut saada liikaa polttoainetta useiden käynnistysyritysten aikana. Toimi näin:**
  1. Vedä sytytyskaapeli suoraan irti sytytystulpasta.
  2. Kierrä sytytystulppa irti ja vedä käynnistysnarusta muutaman kerran, jotta polttoaine poistuu.
  3. Pyyhi sytytystulppa ja asenna se paikalleen tai vaihda tilalle uusi.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Moottori</b>	Ilmajähdytteinen 4-tahtimoottori
<b>Sylinteritilavuus</b>	37,7 cm <sup>3</sup>
<b>Polttoaine</b>	95-oktaaninen
<b>Moottorin suurin teho</b>	1 kW (1,34 hv)
<b>Suurin karan kierrosluku</b>	Siimakasetti 6375 min <sup>-1</sup> , vesakkoterä 7500 min <sup>-1</sup>
<b>Suurin moottorin kierrosluku</b>	Siimakasetti 8500 min <sup>-1</sup> , vesakkoterä 10 000 min <sup>-1</sup>
<b>Tyhjäkäynnin kierrosluku</b>	3000 ± 300 min <sup>-1</sup>
<b>Pyörimissuunta</b>	Vastapäivään (ylhäältä katsottuna)
<b>Sytytystulppa</b>	Torch CMR7H
<b>Säiliön tilavuus</b>	630 ml
<b>Leikkuuvarustus</b>	Nailonsiima: Ø 2,4 mm Vesakkoterä jossa 3 terää: Ø 255 mm, keskireikä: 25,4 mm (1")
<b>Tärinätaaso ISO 22867</b>	7,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Äänitaso ISO 22868</b>	LpAd = 98 dB(A), K = 3 dB(A) LwAav = 114 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Paino</b>	7,8 kg



# Freischneider 4T

Art.Nr. 31-9036    Modell WLBCF380

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

**Warnung:** Es ist noch kein Motoröl eingefüllt, dieses vor der Inbetriebnahme zunächst einfüllen.

## Sicherheit

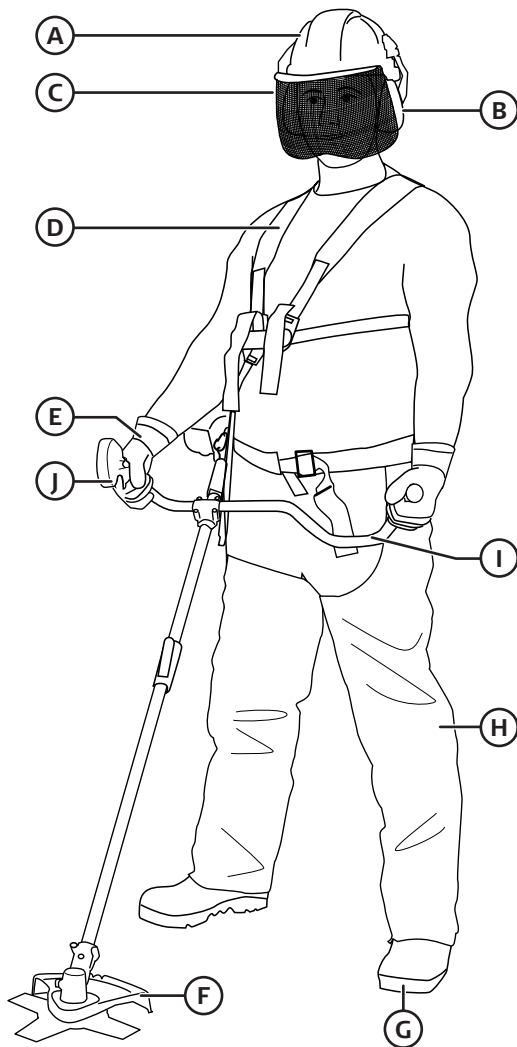
- Sicherheitsschuhe, Augenschutz, Gehörschutz, Helm und keine weite Kleidung benutzen.
- Das Gerät niemals bei Müdigkeit, Krankheit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen.
- Beim Umgang mit Treibstoff immer vorsichtig sein. Den Tankdeckel immer vorsichtig öffnen und eventuellen Druck entweichen lassen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen und das Gerät mindestens 3 m vom Tankplatz starten.
- Nicht rauchen und alle Zündquellen, Funken, offenen Flammen usw. an Orten eliminieren, an denen Kraftstoff gemischt oder verwahrt wird bzw. an denen mit Kraftstoff hantiert wird.
- Niemals beim Tanken oder Benutzen des Gerätes rauchen.
- Bei Start und Betrieb darf sich niemand außer dem Benutzer in der Nähe des Gerätes aufhalten. Während der Benutzung des Gerätes Kinder, Haustiere und Zuschauer mindestens auf 15 m Abstand halten.
- Bei eingeschaltetem Motor das Gerät am Griff immer so halten, dass die Finger über die eine und der Daumen über die andere Seite greifen.
- Trimmerfaden oder Heckenklinge beim Starten des Motors unbedingt vom Körper fernhalten.
- Vor dem Start unbedingt sicherstellen, dass weder der Trimmerfaden noch das Messer Gegenstände berühren.
- Das Gerät nur mit abgeschaltetem Motor transportieren.
- Das Gerät vor dem Starten immer überprüfen. Nicht starten, wenn verschlissene, fehlende oder defekte Teile vorgefunden werden. Das Gerät nie benutzen, wenn es kaputt, falsch eingestellt oder nicht richtig montiert ist.
- Jegliche Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung erklärt werden, unbedingt nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchführen lassen.
- Das Gerät abschalten, bevor es auf den Boden gelegt wird.
- Beim Abschneiden von Büschen oder dicken Grasbüscheln besonders aufpassen, da sich diese um den Trimmerkopf wickeln können.

- Die Handgriffe stets sauber halten, Öl und Kraftstoff abwischen.
- Das Gerät nie in geschlossenen Räumen oder Gebäuden anlassen. Das Einatmen der Abgase ist gesundheitsschädlich, da sie Kohlenstoffoxid enthalten.
- Den Trimmerkopf nicht nahe an kleinen Gegenständen vorbeiführen, da diese weggeschleudert werden könnten. Vor Arbeitsbeginn überprüfen, ob auf den Flächen, die geschnitten werden sollen, kleine Steine, Glasstücke usw. vorhanden sind. Beim Arbeiten mit der Motorsense auf geneigten Ebenen immer unterhalb des Gerätes stehen. Das Gerät NIEMALS auf abschüssigem Boden oder in Situationen, wo auch nur die geringste Gefahr des Haltverlierens, Fallens oder Rutschens besteht, benutzen. Das Gerät an beiden Griffen festhalten.
- Das Gerät niemals ohne Tragegurt verwenden.
- Bei langen Arbeitseinsätzen regelmäßig eine Pause einlegen.
- Das Gerät frei von Grasresten und anderen Rückständen halten, insbesondere die Abdeckung, den Trimmerkopf und den Motor.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Unbedingt die örtlichen Bestimmungen zu evtl. Altersgrenzen für die Benutzung beachten.
- Da der Schalldämpfer sehr heiß wird, diesen stets von Händen und anderen Körperteilen fernhalten.
- Der Trimmerkopf darf während der Arbeit nicht angehoben werden, da der Benutzer ansonsten durch den Trimmerfaden verletzt werden kann. So nahe am Boden wie möglich arbeiten.
- Ist das Gerät heruntergefallen, dieses vor dem erneuten Einsatz sorgfältig untersuchen und evtl. Schäden reparieren.
- Das Gerät nicht zweckentfremden, sondern nur zum Schneiden von Unterholz sowie zum Trimmen von Rasenflächen und Gärten verwenden.
- Das Gerät darf nicht ohne funktionierende Sicherheitsvorrichtung verwendet werden.
- Das Gerät niemals technisch verändern oder zweckentfremden. Dadurch steigt die Unfallgefahr und die Garantie erlischt.
- Niemals in der Nähe brennbarer Gase oder Flüssigkeiten einsetzen, da Brand- und Explosionsgefahr besteht.
- Niemals mit der Arbeit beginnen, wenn nicht der gesamte Arbeitsbereich eingesehen werden kann. Die ganze Zeit über für einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.
- Extra aufmerksam sein, wenn das Dickichtmesser benutzt wird, um kleine Büsche oder Unterholz zu entfernen. Zweige können im Messer steckenbleiben, was zu Rückstößen etc. und damit zu Kontrollverlust führen kann.
- Personen, die das Gerät zum ersten Mal benutzen, unbedingt von einem erfahrenen Benutzer in der korrekten Bedienung unterweisen lassen, sowie eine Schutzausrüstung tragen.

- Das Gerät nie im Innenbereich benutzen. Das Gerät gibt ab dem Start giftige Gase von sich, die unsichtbar und geruchsneutral sein können.
- Stets Handschuhe tragen und sicherstellen, dass die Hände warm sind. Werden die Hände längere Zeit Vibrationen wie von diesem Gerät ausgesetzt, kann dies zu Verletzungen führen. Treten Symptome von schlechter Blutzirkulation auf, z. B. weiße Finger, Taubheitsgefühl oder ähnliches, einen Arzt aufsuchen.

## Sicherheitsausstattung

- A. Helm
- B. Gehörschutz
- C. Augenschutz
- D. Gurt
- E. Handschuhe
- F. Trimmer-/Blattschutz
- G. Sicherheitsschuhe
- H. Strapazierfähige Arbeitshose
- I. Vibrationsgedämpfter Griff
- J. Gashebel und Stoppschalter



## Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Immer Schutzhelm, Augenschutz und Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Sicherheitsschuhe tragen.



Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



Steine und andere Gegenstände können von der Motorsense weggeschleudert werden.



Risiko für Fußverletzungen durch den rotierenden Trimmerkopf.



Umweltbelastende Geräuschemissionen nach EU-Richtlinie 2000/14/EC. Die Emissionen der Maschine werden im Abschnitt *Spezifikationen* und auf dem Aufkleber angegeben.



Niemand darf sich nähern, wenn mit der Motorsense gearbeitet wird. Erwachsene, Kinder und Haustiere müssen beim Betrieb der Motorsense einen Mindestabstand von 15 m einhalten.



Warnung:

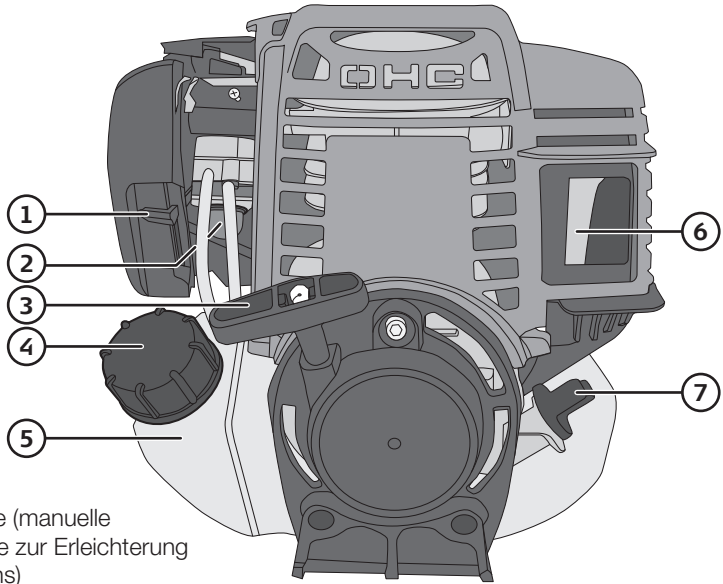


Dieses Produkt ist EU-richtlinienkonform.

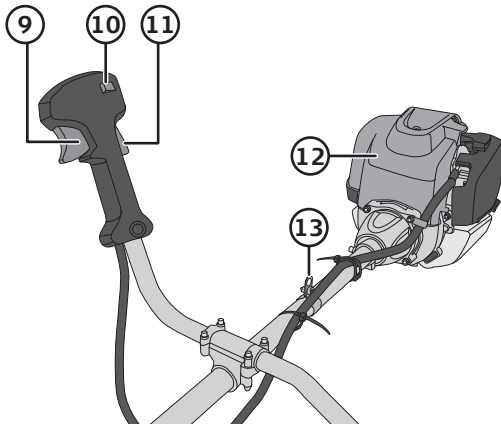
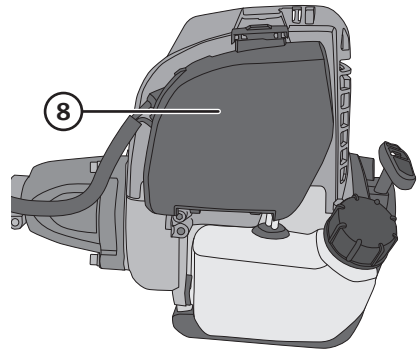


**max. 6750 min<sup>-1</sup>** Maximal zugelassene Drehzahl des Produktes.

# Produktbeschreibung



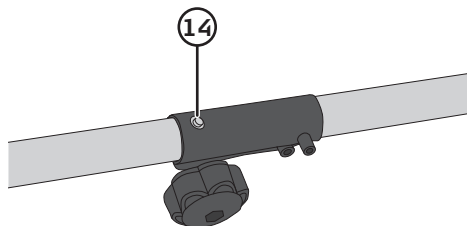
1. Choke
2. Primerpumpe (manuelle Benzinpumpe zur Erleichterung des Anlassens)
3. Anlassergriff
4. Tankdeckel
5. Treibstofftank
6. Schalldämpfer
7. Ölnachfüllung/Ölmesstab
8. Luftfilter



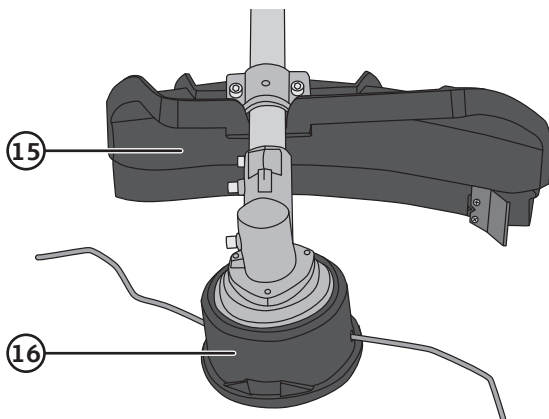
9. Gashebel
10. Ein-/Auswischer
11. Sicherheitssperre (verhindert das unfreiwillige Gasgeben)
12. Motorgehäuse
13. Befestigungsöse für den Tragegurt

DEUTSCH

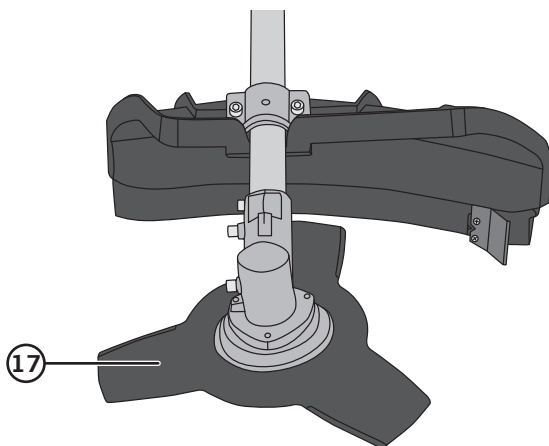
14. Halterung für die untere  
Rohrstange mit Kugelstopper  
und Sicherheitsriegel



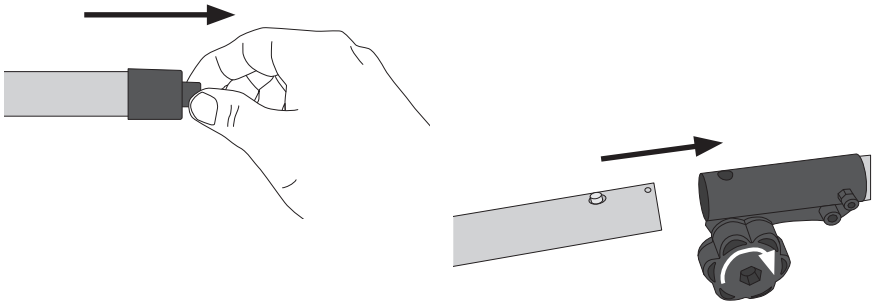
15. Trimmer-/Messerschutz  
16. Trimmerkopf



17. Dickichtmesser

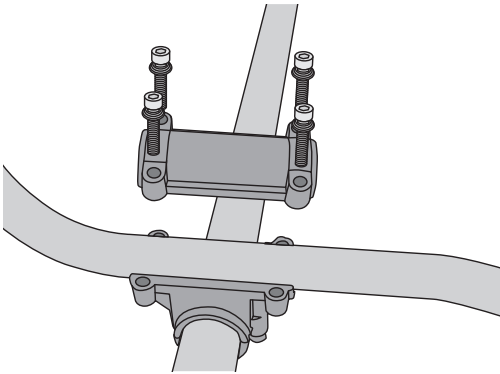


## Montage Rohrstange

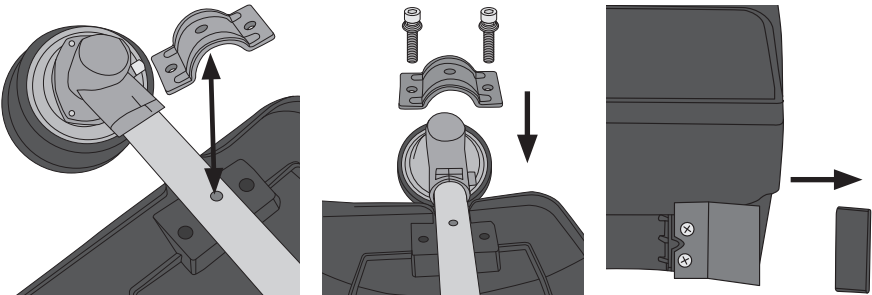


## Griff mit Gashebel

**Hinweis:** Der Gashebel kann auf eine ergonomische Position angepasst werden, diese durch Ausprobieren herausfinden.



## Trimmer-/Messerschutz

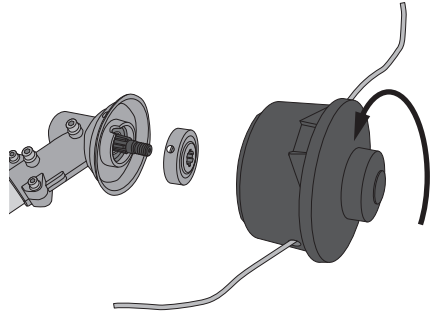


## Montage der Schneidausrüstung

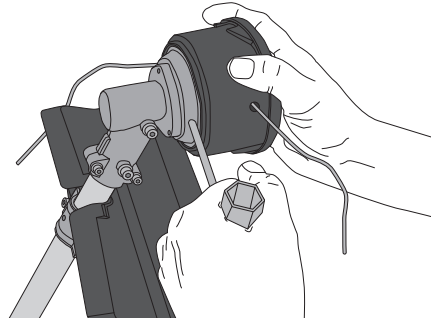
**Warnung:** Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Trimmerkopf mit Nylonfaden oder dem mitgelieferten dreischneidigem Dickichtmesser benutzt werden. Anderes Zubehör kann Personenschäden oder Schäden am Gerät nach sich ziehen.

### Trimmerkopf

1. **Hinweis:** Der Trimmerkopf hat ein Linksgewinde, gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

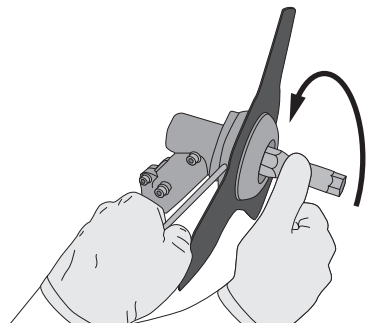
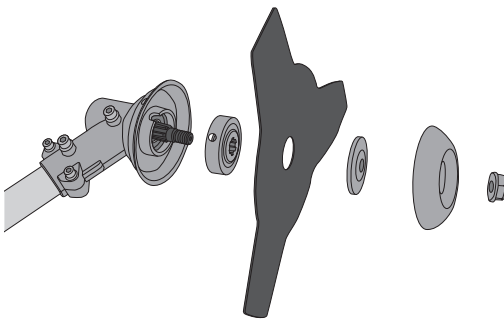


2. Die Antriebswelle mit dem Stiel der Zündkerzennuss fixieren, damit diese angezogen werden kann.



### Dickichtmesser

**Warnung:** Bei der Handhabung des Dickichtmessers immer Schutzhandschuhe anziehen, die Klinge ist sehr scharf.



3. Die Antriebswelle mit dem Stiel der Zündkerzennuss fixieren, damit diese angezogen werden kann.

**Hinweis:** Die Mutter hat ein Linksgewinde.



# Benutzung

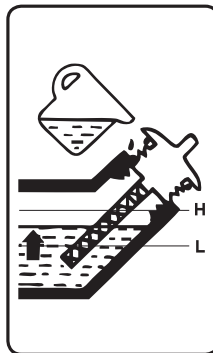
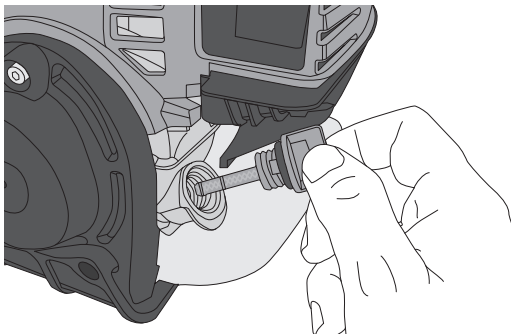
## Gurt



**Hinweis:** Den Tragegurt so einstellen, dass er die bestmögliche Balance/Entlastung während der Benutzung ermöglicht.

## Motoröl

**Warnung:** Es ist noch kein Motoröl eingefüllt, dieses vor der Inbetriebnahme zunächst einfüllen. Empfohlene Ölsorten: **SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 5W-30** oder **SAE 5W-40**. Ein hochwertiges Öl benutzen und sicherstellen, dass das Gerät bei der Ölstandüberprüfung gerade steht.



## Treibstoff

- **Warnung:** Niemals während des Betriebs Treibstoff einfüllen.
- Ausschließlich Benzin mit einer Oktanzahl von 95 verwenden.



Feuergefahr. Das Gerät niemals in der Nähe von offenem Feuer oder an Orten mit Funkenbildung benutzen oder mit Treibstoff befüllen. Beim Tanken, Mischen von Treibstoff etc. niemals rauchen.

**Hinweis:** Treibstoff immer im Außenbereich einfüllen, **niemals** im Innenbereich.

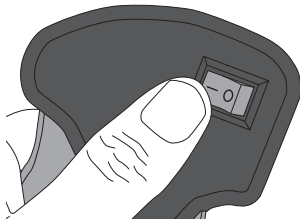
## Start

**Hinweis:** In den ersten Stunden sollte der Motor mit niedriger Belastung/Drehzahl „eingefahren“ werden, da dies die Lebensdauer erhöht. Danach liefert er die höchste Leistung und kann maximal belastet werden. Den Motor jedoch immer nur kurzzeitig unter Vollgas betreiben.

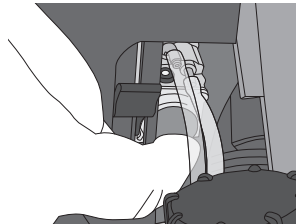
### Warnung: Vor dem Starten Folgendes sicherstellen:

- Motoröl wurde eingefüllt.
- Der Tragegurt ist unbeschädigt.
- Das Gerät ist unbeschädigt und alle Schrauben sind fest angezogen.
- Treibstoff wurde eingefüllt und der Tankdeckel ist zugeschraubt.
- Die Bedienungsanleitung wurde gelesen und verstanden.
- Es wird alle nötige Sicherheitsausrüstung getragen (Sicherheitsschuhe, geeignete Hosen und Jacke, Handschuhe, Helm mit Visier, Gehörschutz und Augenschutz) und das Gerät ist komplett und funktioniert ordnungsgemäß.
- Das Gerät ist außen sauber und alle Belüftungsöffnungen des Motors sind frei von Verschmutzungen.
- Der Gasgebeschalter und dessen Sperre funktionieren.
- Der Startschalter und die Starterschnur sind unbeschädigt.
- Der Geräteschalter funktioniert.
- Der Trimmerkopf/das Messer stehen bei Leerlauf komplett still.
- Der Luftfilter ist sauber. Bei Bedarf säubern oder austauschen.
- Treibstofftank, Treibstoffleitungen und Vergaser sind dicht und lecken nicht.
- Der Trimmer-/Messerschutz ist komplett und frei von Rissen. Bei Beschädigung auswechseln.
- Das Messer ist zentriert, scharf und frei von Rissen. Ein nicht zentriertes oder beschädigtes Messer kann zu Vibrationen und zur Zerstörung des Gerätes führen.
- Der Trimmerkopf ist komplett und frei von Rissen. Bei Beschädigung auswechseln.

### Kaltstart



1. Den Geräteschalter auf Position ein (I) setzen.



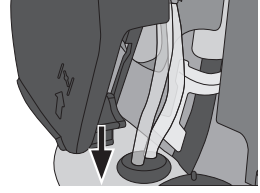
2. Pumpen bis im transparenten Returtriebstoffschlauch Treibstoff sichtbar ist.



3. Den Choke schließen.



4. Zum Motorstart schnell und kraftvoll am Griff ziehen.

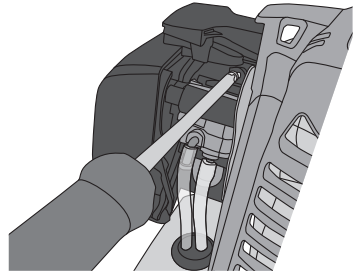


5. Den Choke öffnen, sobald der Motor an ist.

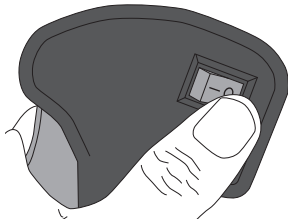
6. Der Motor muss eventuell, je nach Temperatur und Luftfeuchtigkeit, kurze Zeit mit halbgeschlossenem Choke laufen.

## LeerlaufEinstellung

Die Leerlaufdrehzahl darf **nicht** so hoch sein, dass der Trimmerkopf/das Messer beim Leerlauf rotieren. Bei Bedarf Feineinstellungen vornehmen.



## Stopp

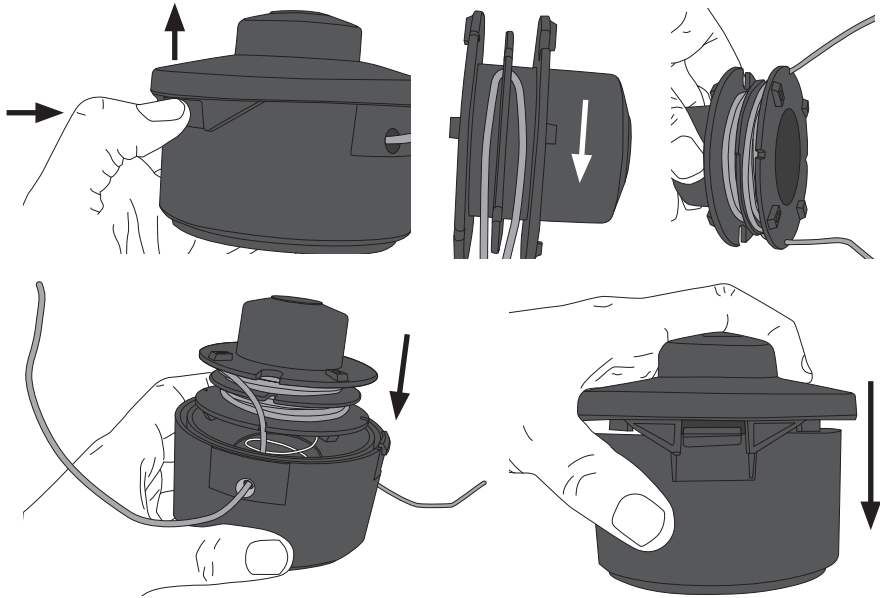


## Pflege und Wartung

**Warnung:** Den Motor vor Wartungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten am Gerät ausschalten.

## Fadenwechsel

**Hinweis:** Den Trimmerkopf vom Gerät abmontieren, um einen neuen Faden einzulegen.

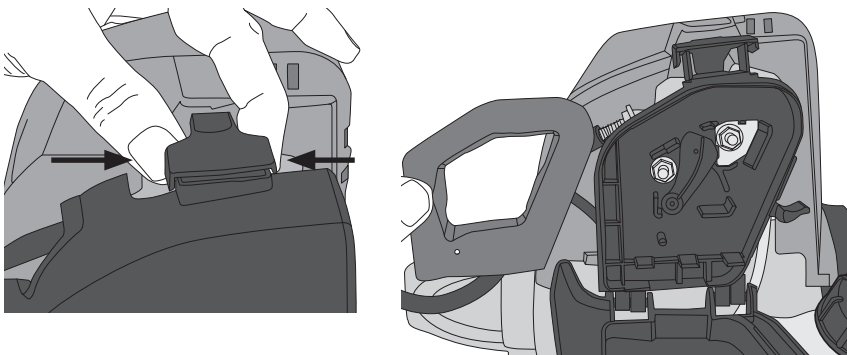


## Luftfilter

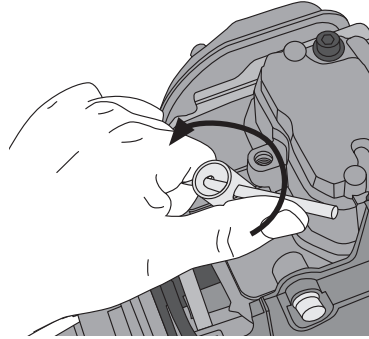
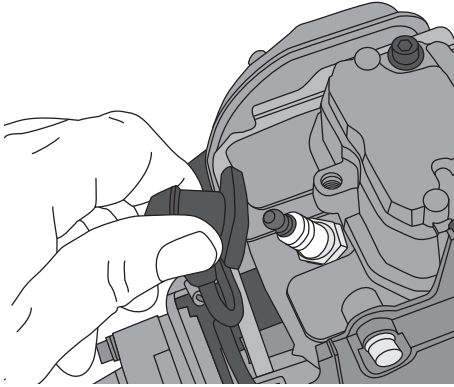
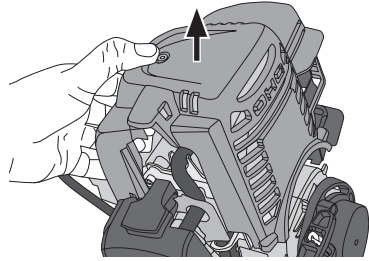
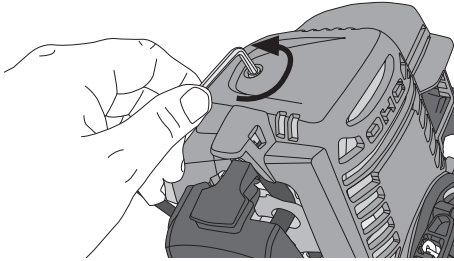
Das Gerät niemals ohne Luftfilter verwenden.

### Reinigung

Den Luftfilter nach jeder Saison reinigen, bei sehr staubigen Verhältnissen noch öfter. Seife und Wasser benutzen, dann trocknen lassen.



## Zündkerze

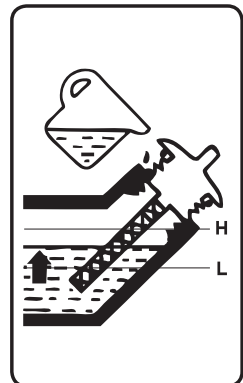


- Zündkerze vom Typ: Torch CMR7H
- Elektrodenabstand: 0,6–0,7 mm
- Anziehdrehmoment: 15–17 Nm

## Motoröl auffüllen bzw. wechseln

Den Ölstab herausrauben und den Ölstand überprüfen. Sicherstellen, dass das Gerät bei der Ölstandüberprüfung gerade steht. Bei Bedarf Öl nachfüllen.

**Hinweis:** Nach den ersten 20 Betriebsstunden sollte das Öl gewechselt werden. Anschließend reicht ein Ölwechsel nach der Saison.



## Transport und Aufbewahrung

### *Transport*

- Den Treibstofftank leeren und das Gerät festzurren, damit es sich nicht lösen kann. Den Messerschutz anbringen.

### *Maßnahmen bei der Aufbewahrung*

Bei einer längeren Nichtbenutzung (länger als 30 Tage) die folgenden Maßnahmen durchführen.

1. Den Treibstofftank leeren.
2. Den Motor starten und solange laufen lassen, bis der restliche Treibstoff verbraucht ist.
3. Den Motor ca. 5 min lang abkühlen lassen.
4. Die Zündkerze herausrauben.
5. Ca. 2 Esslöffel Zweitaktöl in den Zylinder gießen.
6. Sicherstellen, dass der Stromschalter auf Position aus (**0**) steht. Den Motor mit dem Startergriff mehrmals andrehen, damit alle Teile eine schützende Ölschicht bekommen.
7. Die Zündkerze wieder anbringen.
8. Das Gerät von außen reinigen.
9. Den Messerschutz anbringen.
10. Das Gerät trocken und weiter weg von Zündquellen wie offenem Feuer, Rauchen, Funken, Glühdrähten, heißen Flächen usw. aufbewahren.

### *Das Gerät nach der Langzeitaufbewahrung wieder in Betrieb nehmen*

1. Die Zündkerze herausrauben.
2. Den Motor mit dem Startergriff mehrmals andrehen, um überflüssiges Öl vom Zylinder zu entfernen.
3. Die Zündkerze reinigen und den Elektrodenabstand überprüfen (0,65 mm).
4. Sicherstellen, dass die Säge unbeschädigt und geschmiert ist, sowie, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren.
5. Treibstoff nachfüllen.

## Fehlersuche

Das Gerät startet nicht, läuft nicht ordnungsgemäß usw.

- Sicherstellen, dass der richtige Treibstoff benutzt wird. Den Tank überprüfen und bei Bedarf Treibstoff wechseln.
- Die Zündkerze kontrollieren und bei Bedarf auswechseln.
- Sicherstellen, dass der Choke in der richtigen Position steht.
- **Kaltstart:** komplett geschlossen und dann komplett offen (oder evtl. halboffen), wenn der Motor läuft.
- **Warmstart:** komplett offen.
- **Der Motor hat möglicherweise durch mehrmalige Startversuche zuviel Treibstoff bekommen. Folgendes tun:**
  1. Das Zündkabel gerade heraus abziehen und so von der Zündkerze abnehmen.
  2. Die Zündkerze herausschrauben und den Motor ein paar Mal andrehen, um den Treibstoff zu entfernen.
  3. Die Zündkerze abtrocknen und wieder einsetzen oder gegen eine neue austauschen.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Motor</b>	Luftgekühlter 4-Taktmotor
<b>Hubraum</b>	37,7 cm <sup>3</sup>
<b>Treibstoff</b>	95 Oktan
<b>Max. Motorleistung</b>	1 kW (1,34 hk)
<b>Max. Spindeldrehzahl</b>	Fadenspule 6375 min <sup>-1</sup> , Dickichtmesser 7500 min <sup>-1</sup>
<b>Max. Motordrehzahl</b>	Fadenspule 8500 min <sup>-1</sup> , Dickichtmesser 10 000 min <sup>-1</sup>
<b>Leerlaufdrehzahl</b>	3000 ± 300 min <sup>-1</sup>
<b>Rotationsrichtung</b>	Entgegen dem Uhrzeigersinn (Draufsicht)
<b>Zündkerze</b>	Torch CMR7H
<b>Tankvolumen</b>	630 ml
<b>Schneidausrüstung</b>	Nylonfaden: Ø 2,4 mm Dickichtmesser mit 3 Zähnen: Ø 255 mm, Zentrumloch: 25,4 mm (1")
<b>Schwingungsemissionswert gemäß ISO 22867</b>	7,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Geräuschpegel gemäß ISO 22868</b>	LpAd = 98 dB(A), K = 3 dB(A) LpAav = 114 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Gewicht</b>	7,8 kg



# Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## **PETROL BRUSH CUTTER**

**Cocraft 31-9036 / WLBCF380-2ZTU**

<b>Machinery Directive 2006/42/EC</b>		
EN ISO 11806-1:2011		

Henrik Alfredsson  
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-04-07





## Sverige

---

Kundtjänst                    tel: 0247/445 00  
                                     fax: 0247/445 09  
                                     e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet                        www.clasohlson.se

Post                              Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter                tlf.: 23 21 40 00  
                                     faks: 23 21 40 80  
                                     e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett                      www.clasohlson.no

Post                              Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,  
0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu            puh.: 020 111 2222  
                                     sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet                        www.clasohlson.fi

Osoite                           Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,  
00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service        contact number: 020 8247 9300  
                                     e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet                        www.clasohlson.co.uk

Postal                           10 - 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice            Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de)  
besuchen und auf Kundenservice klicken.